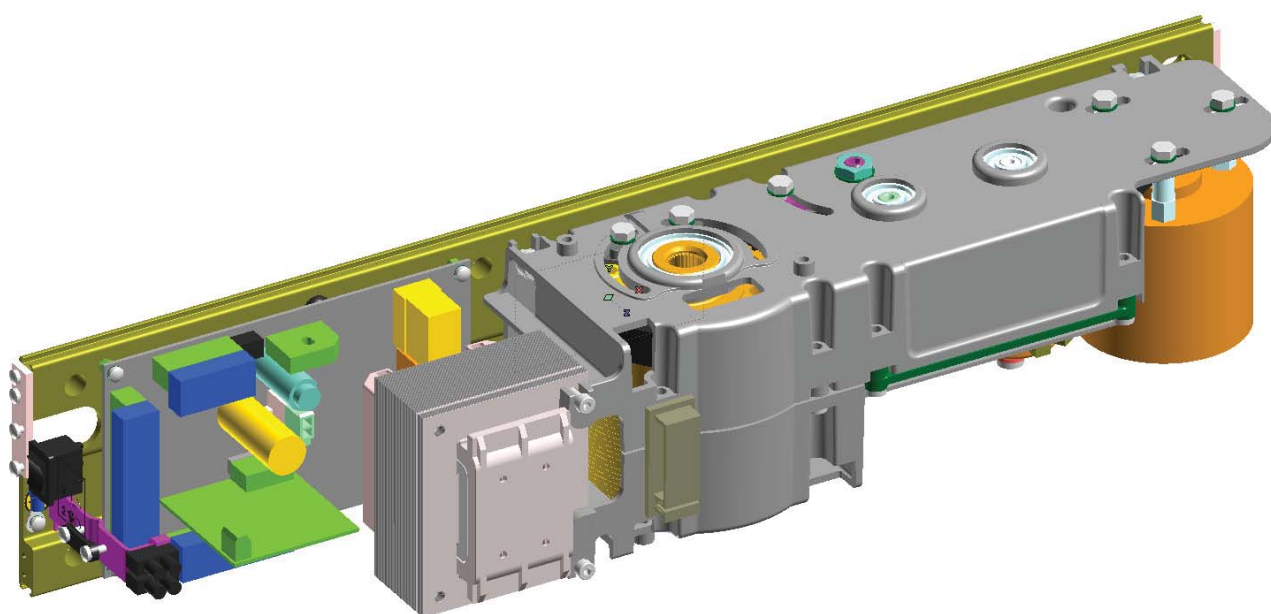


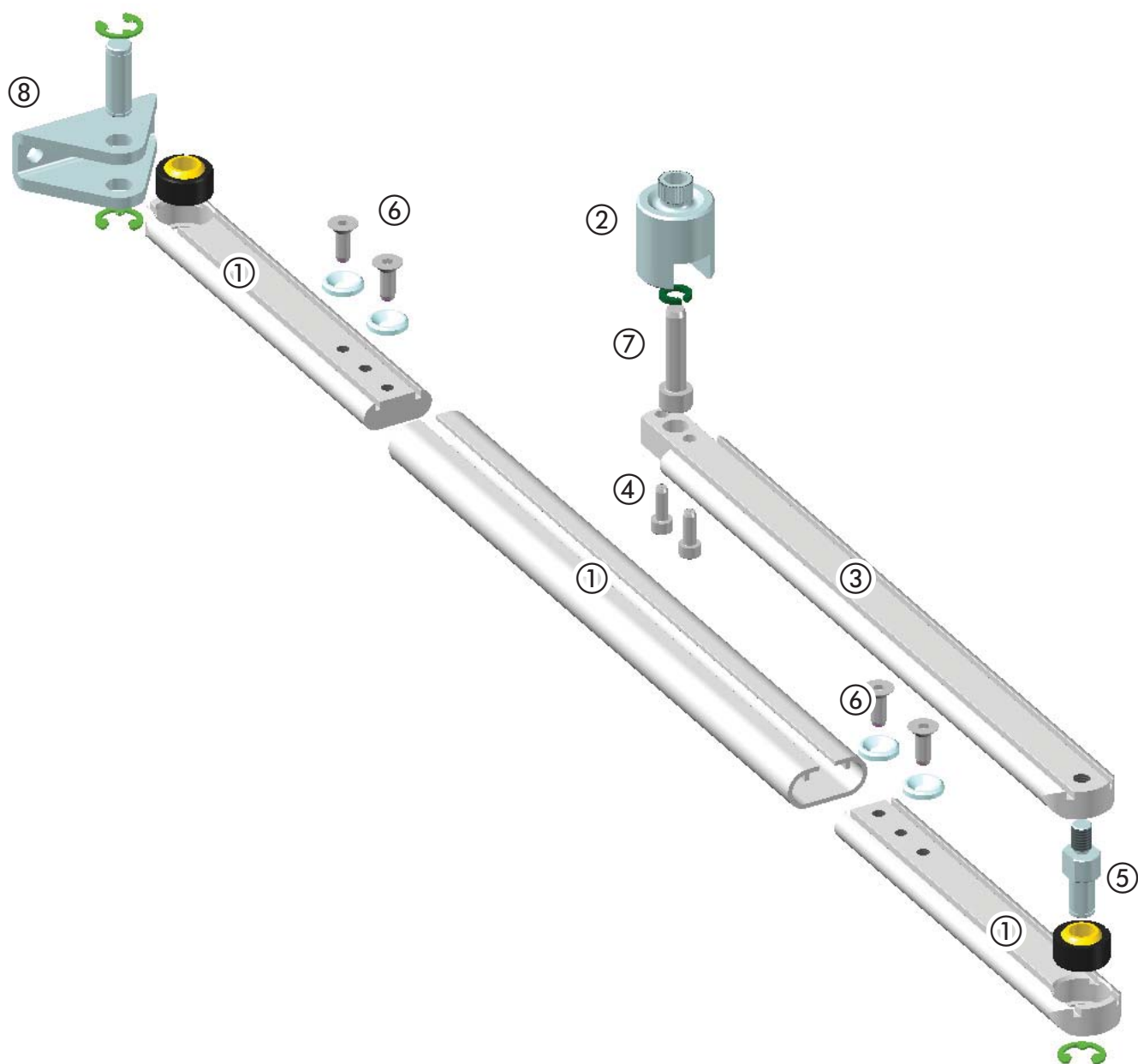
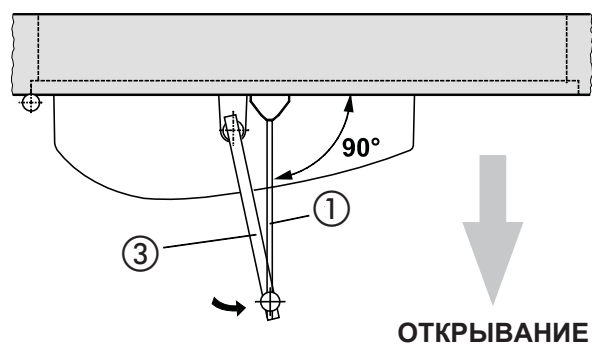
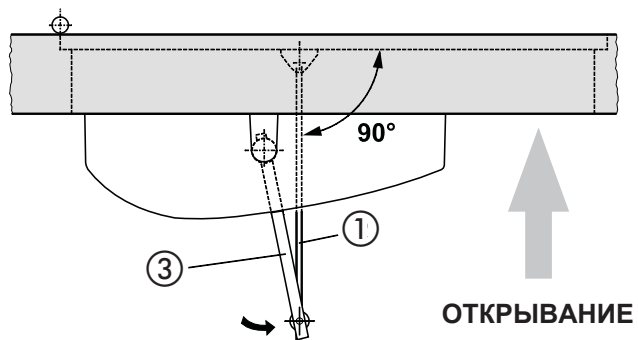
# 950 N



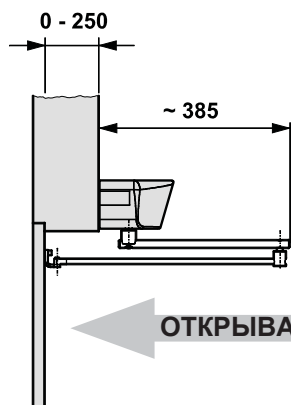
**EN 16005**

# FAAC

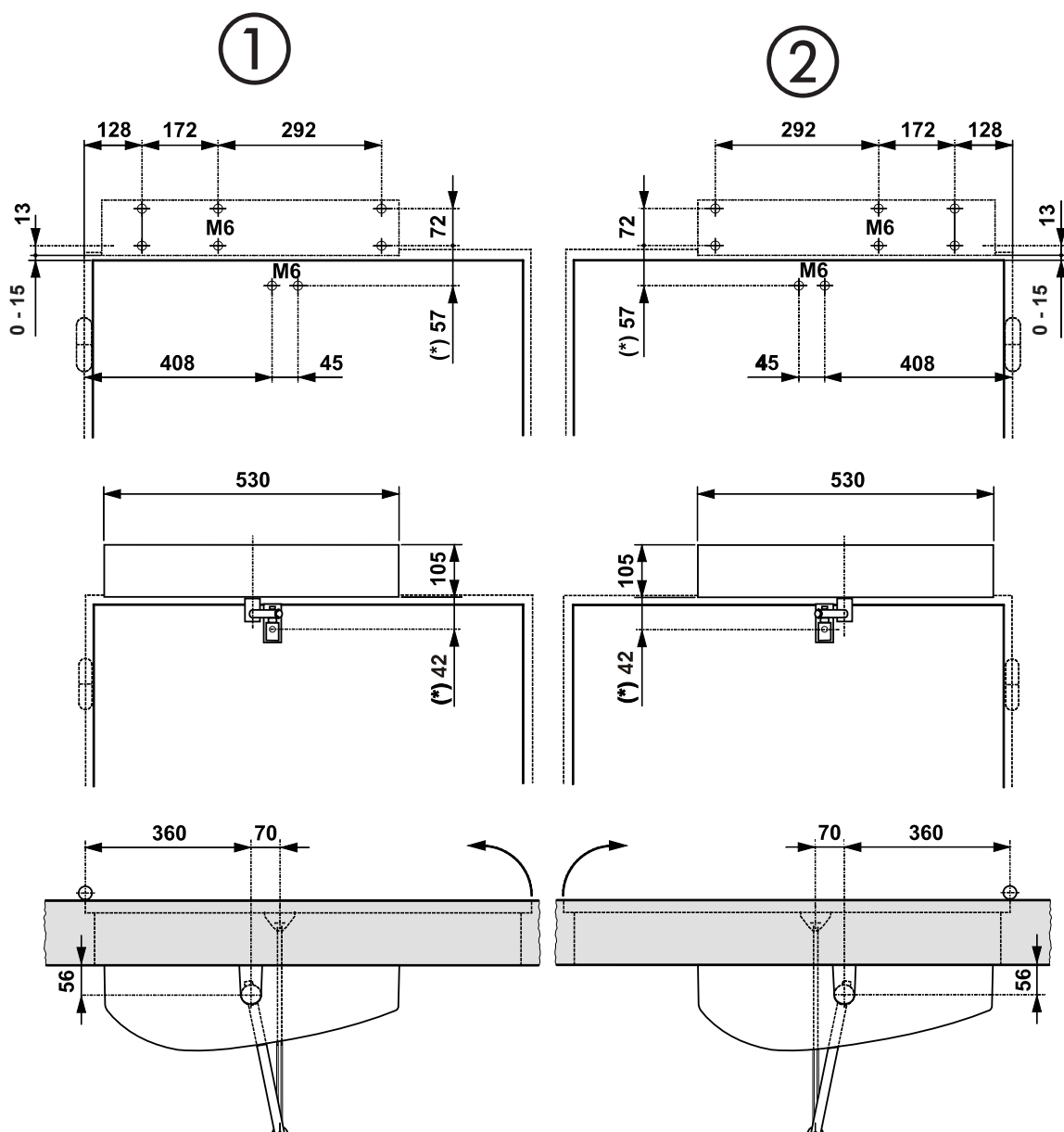
## ШАРНИРНЫЙ РЫЧАГ



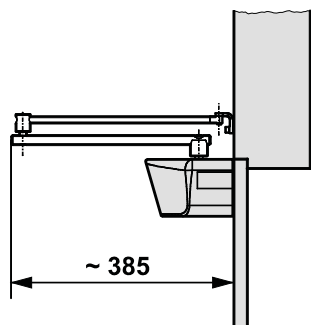
**ТАБЛИЦА А : ПРИВОД С ШАРНИРНЫМ ТОЛКАЮЩИМ РЫЧАГОМ,  
УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА**



\* Штатная высота адаптера выходного вала 20 мм. При необходимости увеличить расстояние между приводом и рычагом с 57 до 87 или 117 мм используйте удлиненные адаптеры нестандартной высоты 50 мм или 80 мм, соответственно.



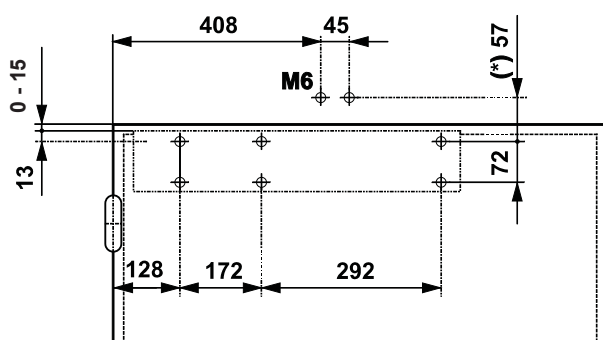
## ТАБЛИЦА В : ПРИВОД С ШАРНИРНЫМ ТОЛКАЮЩИМ РЫЧАГОМ, УСТАНОВКА НА СТВОРКУ ДВЕРИ



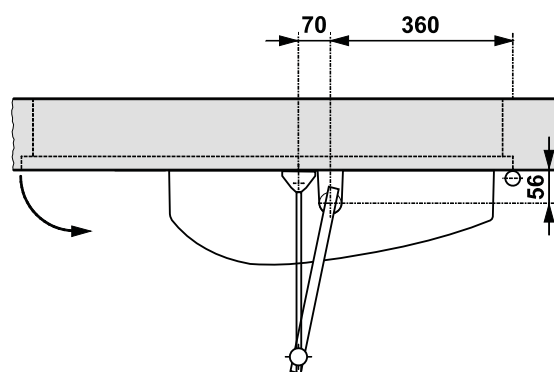
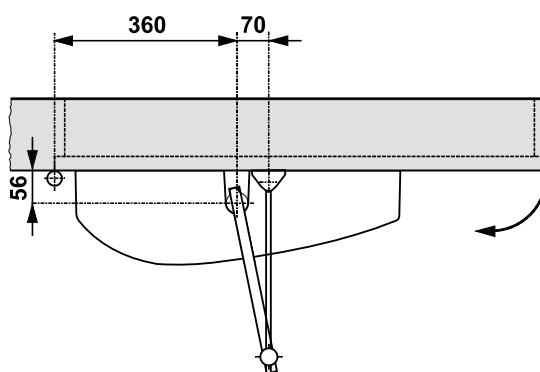
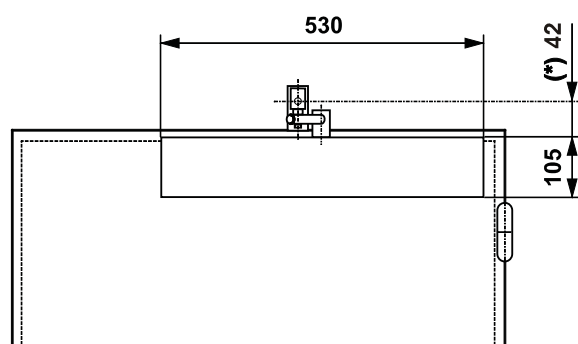
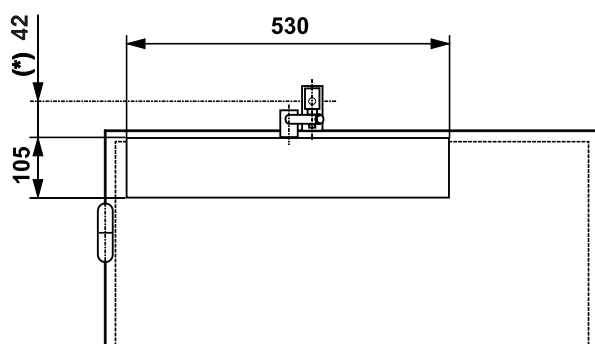
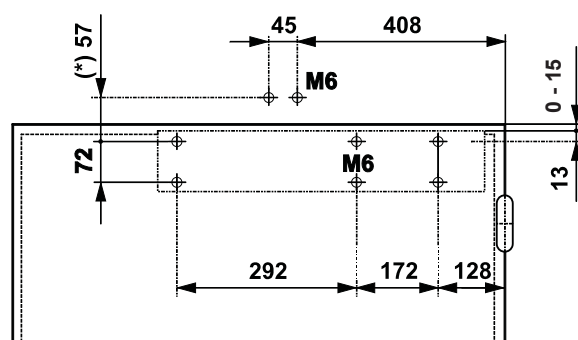
\* Штатная высота адаптера выходного вала 20 мм. При необходимости увеличить расстояние между приводом и рычагом с 57 до 87 или 117 мм используйте удлиненные адаптеры нестандартной высоты 50 мм или 80 мм, соответственно.

ОТКРЫВАНИЕ

3



4





## СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ

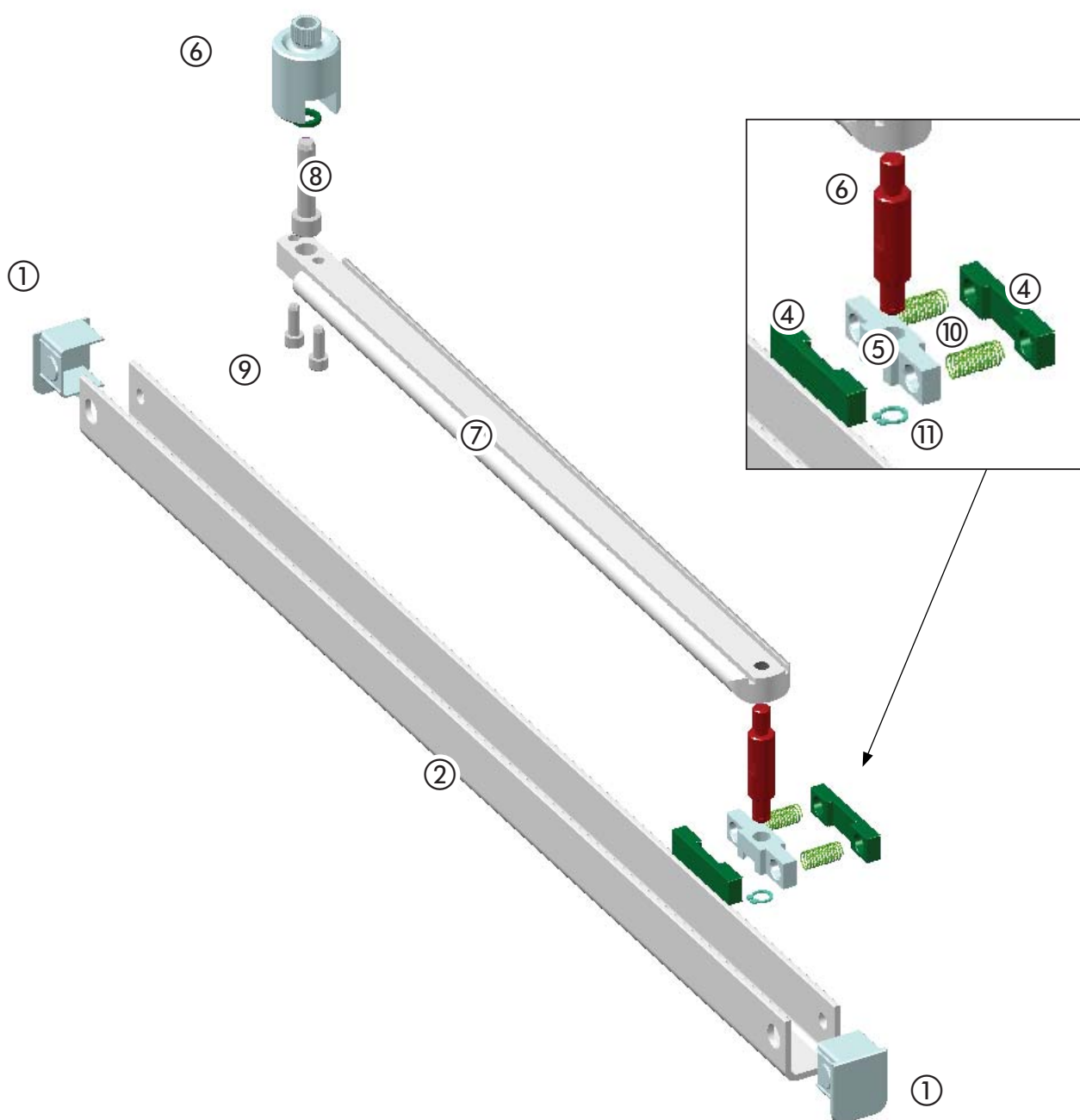
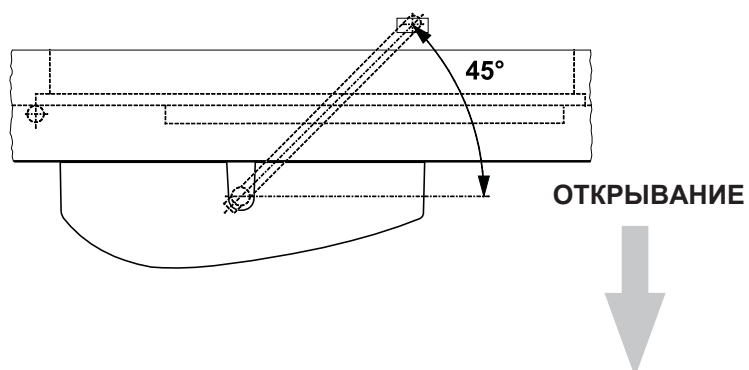
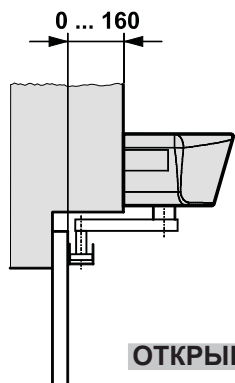


ТАБЛИЦА С : ПРИВОД СО СКОЛЬЗЯЩИМ РЫЧАГОМ L = 430 мм,  
УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА

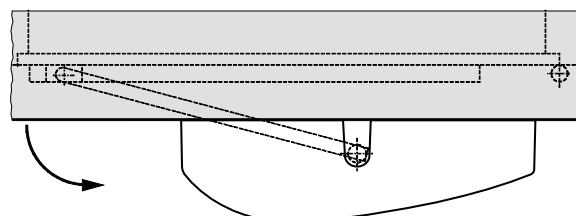
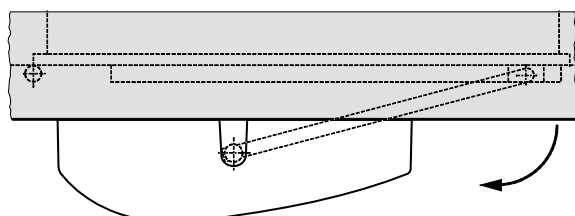
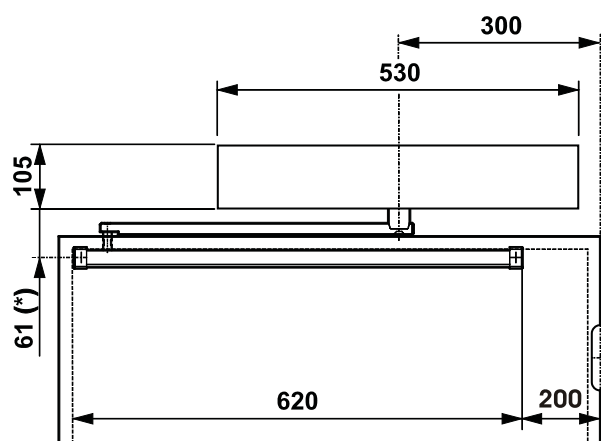
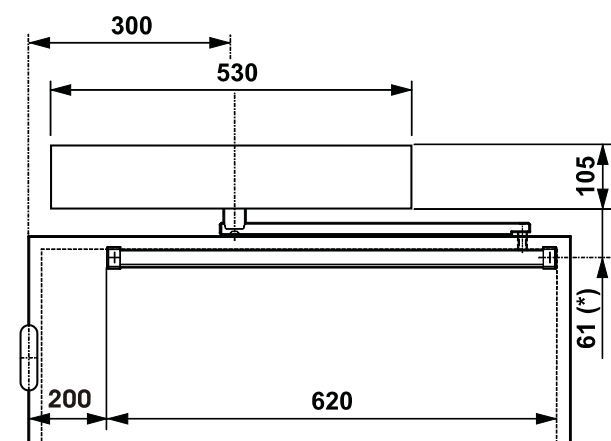
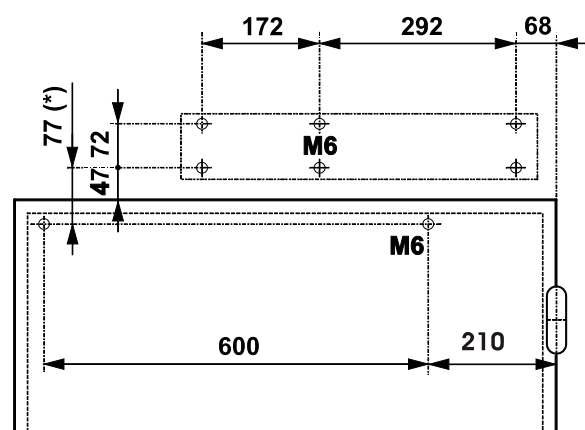
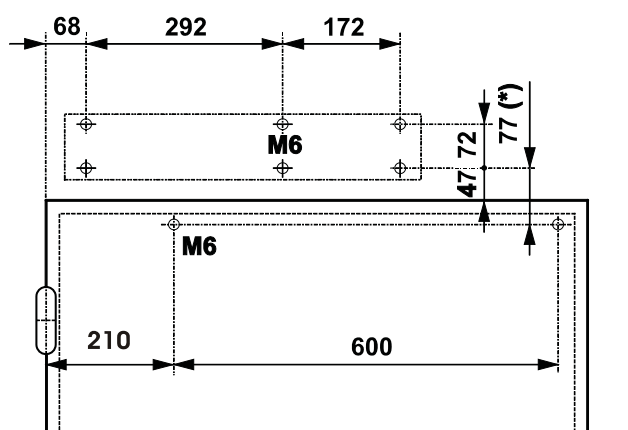


\* Штатная высота адаптера выходного вала 20 мм. При необходимости увеличить расстояние между приводом и рычагом с 57 до 87 или 117 мм используйте удлиненные адаптеры нестандартной высоты 50 мм или 80 мм, соответственно.

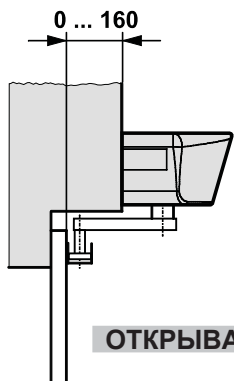
ОТКРЫВАНИЕ

⑤

⑥

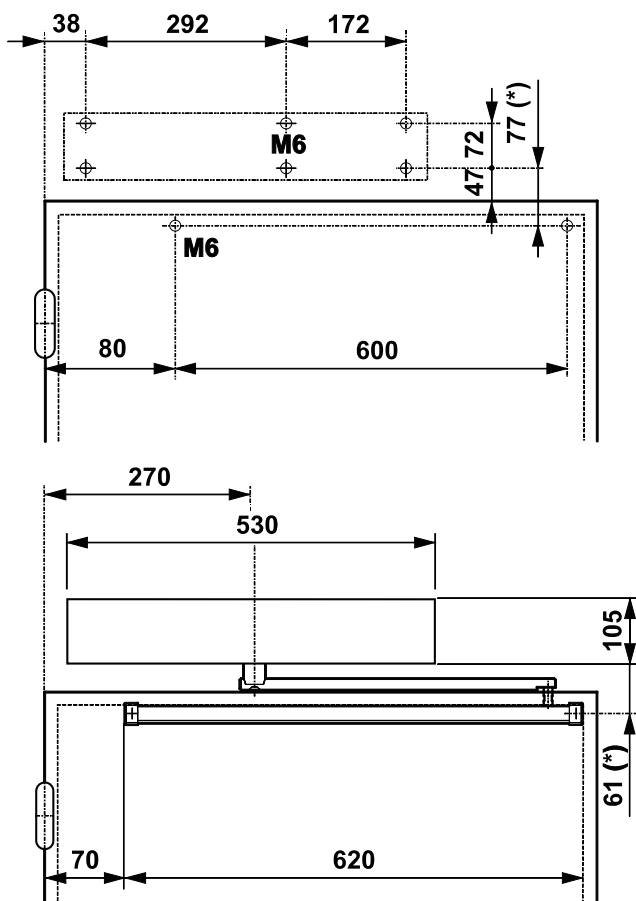


**ТАБЛИЦА D : ПРИВОД СО СКОЛЬЗЯЩИМ РЫЧАГОМ L = 330 мм,  
УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА**

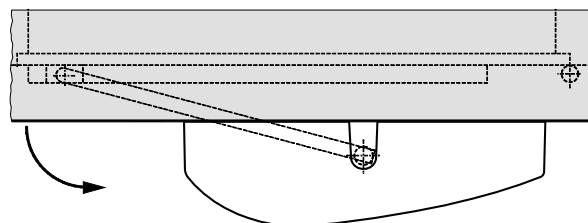
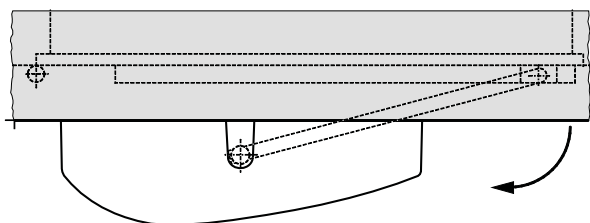
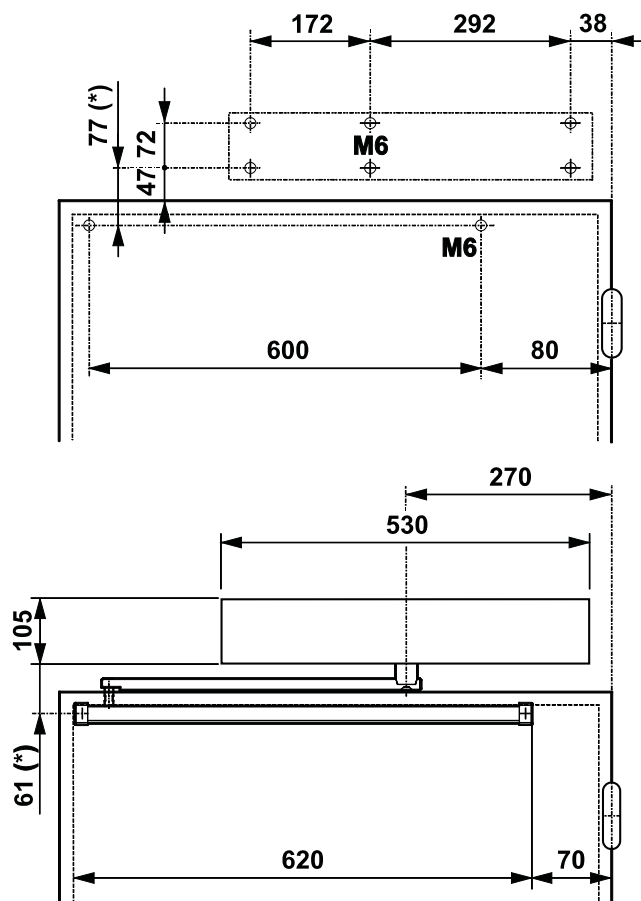


\* Штатная высота адаптера выходного вала 20 мм. При необходимости увеличить расстояние между приводом и рычагом с 57 до 87 или 117 мм используйте удлиненные адаптеры нестандартной высоты 50 мм или 80 мм, соответственно.

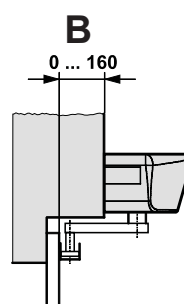
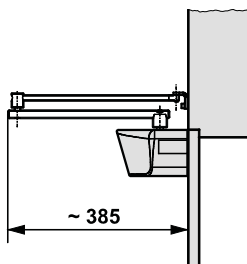
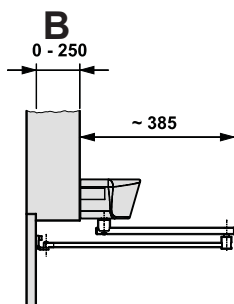
7



8



## ТАБЛИЦЫ - ПОЯСНЕНИЯ К РАЗДЕЛУ 12 "МИНИМАЛЬНАЯ ЭНЕРГИЯ"



## ШАРНИРНЫЙ ТОЛКАЮЩИЙ РЫЧАГ (B=250-160 мм)

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
700	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
800	7	4	2	2	1	1	1	1	1			
900	6	3	2	1	1	1	1					
1000	5	3	1	1	1							
1100	4	2	1	1								
1200	4	2	1									
1300	3	2										
1400	3	1										

- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера

## ШАРНИРНЫЙ ТОЛКАЮЩИЙ РЫЧАГ (B=0 мм)

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
700	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
800	7	4	2	2	1	1	1	1	1			
900	6	3	2	1	1	1	1					
1000	5	3	1	1	1							
1100	4	2	1	1								
1200	4	2	1									
1300	3	2										
1400	3	1										

- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера

**СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ L=430 мм УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА ( B=160 мм)**

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
850	10	6	4	3	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1
900	9	6	4	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1
1000	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	
1100	7	4	2	2	2	1	1	1	1	1				
1200	6	4	2	2	1	1	1	1						
1300	6	3	2	1	1	1	1							
1400	5	3	1	1	1	1								
- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера														

**СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ L=430 мм УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА ( B=80 мм)**

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
850	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
900	7	4	2	2	2	1	1	1	1	1		
1000	6	4	2	2	1	1	1	1				
1100	5	3	1	1	1	1						
1200	5	3	1	1	1							
1300	4	2	1	1								
1400	4	2	1									
- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера												

СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ L=430 мм УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА ( B=0 мм)

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
850	6	3	2	1	1	1	1					
900	5	3	1	1	1	1						
1000	4	2	1	1								
1100	4	2	1									
1200	3	1										
1300	2	1										
1400	2	1										
<p>- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера</p>												

СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ L=330 мм УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА ( B=160 мм)

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
700	14	9	6	5	4	4	4	3	3	3	3	2	2	2
800	12	8	5	4	4	3	3	3	2	2	2	2	2	1
<p>- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера</p>														

СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ L=330 мм УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА ( B=80 мм)

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
700	13	8	5	5	4	3	3	3	3	2	2	2	2	2
800	11	7	4	4	3	3	2	2	2	2	2	1	1	1
<p>- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера</p>														

СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ L=330 мм УСТАНОВКА НА ПЕРЕМЫЧКУ ПРОЕМА ( B=80 мм)

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	ВЕС СТВОРКИ (кг)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
700	9	6	3	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1
800	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1		
<p>- Приведенные в настоящей таблице значения скорости открывания и закрывания должны устанавливаться при помощи КР контроллера</p>														

## EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINE

The undersigned, representing the following manufacturer :

**Manufacturer** : FAAC S.p.A.

**Address** : Via Calari ,10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA

herewith declares that to the partly completed machinery :

**Description** : Automated system for swing doorsf

**Model** : 950N

the essential requirements of the following EC directive (including all applicable amendments)

- 2006/42/EC Machinery Directive

have been applied and fulfilled, and that the relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of the above mentioned Machinery Directive.

The above identified partly completed machinery is also in compliance with the all the relevant provisions of the following EC directive (including all applicable amendments)

- 2004/108/EC EMC Directive

The following harmonized standards have been applied:

- o EN 16005:2012
- o EN 61000-6-2:2005
- o EN 61000-6-3:2007

The above identified partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the above mentioned Machinery Directive 2006/42/EC.

Bologna, 23-04-2014

CEO  
A. Marcellan





## 950 N

## 1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Для корректной работы автоматики, конструкция двери должна удовлетворять следующим условиям:

1. Ширина и вес соответствуют данным, приведенным в разделе 3.1
2. Максимальная глубина дверного проема соответствует данным, приведенным в разделе 3.2
3. Конструкция полотна двери твердая и жесткая.
4. Дверные петли в хорошем состоянии.
5. Дверь плавно перемещается вручную, исключены участки чрезмерного трения в течение всего хода.
6. Дверь "сбалансирована" центровкой петель и не имеет тенденций к самодвижению во время всего хода.
7. Ход створки ограничен в крайних точках внешними или встроенными в привод механическими упорами.

## 2 ОПИСАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Привод для распашных дверей 950 N является электромеханическим устройством, позволяющим открывать створку при помощи рычажной системы. Закрывание двери выполняется пружинным механизмом. Привод может быть установлен на перемычку над проемом или непосредственно на полотно двери. Блок управления системой размещен внутри защитного корпуса 950 N. Привод оснащен обратимым редуктором, поэтому при отключении электропитания дверь может открываться вручную.

 Данная инструкция действительна для прошивки 3.2 или более поздних версий.

Электропитание от сети	~ 230 В (+6% -10%) / 50 Гц
Потребляемая мощность / ток	100 Вт / 0,5 А
Электромотор	= 24 В с энкодером
Размеры	530 x 105 x 160 мм L x H x D
Вес	10 кг
Диапазон температур работы	- 20° С.....+55°С
Класс защиты	IP 23 (установка в помещениях)
Максимальный вес и ширина двери	Согласно разделу 3
Интенсивность использования	Непрерывный режим 100% при температуре до +55°С
Работа без электропитания	Открывание вручную
Типы рычагов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шарнирный</li> <li>• Скользящий L=330 мм</li> <li>• Скользящий L=430 мм</li> </ul>
Реакция на препятствие	Реверс (при штатном питании от электросети)
Максимальный угол открывания	Согласно разделу 3.3

Время открывания	Регулируется от 4 до 10 секунд
Время закрывания	Регулируется от 4 до 10 секунд
Электропитание аксессуаров и замка	= 24 В 1000 мА макс.
Режимы работы (вкл. селектором)	Дверь открыта - Автоматический - Ручной или Ночь
Время паузы автозакрывания	Регулируется от 0 до 30 секунд
Настройка режимов	Триммерами: см. Рис. 5 DIP переключателями: см. Рис. 4 и 6
Клеммная колодка выходов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ОШИБКА платы управления</li> <li>• Активация электрозамка</li> <li>• Питание аксессуаров</li> <li>• Сигнал статуса двери</li> <li>• Exchange relay controlled from card reader</li> <li>• Согласование 2й створки</li> <li>• Согласование режима ТАМБУР-ШЛЮЗ</li> </ul>
Клеммная колодка входов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Команда ОТКРЫТЬ</li> <li>• Команда ТРЕВОГА</li> <li>• Селектор с ключом</li> <li>• Считыватель карт</li> <li>• Пожарная сигнализация</li> <li>• Команда СТОП при открывании, продолжение маневра при освобождении</li> <li>• Устройство безопасности - РЕВЕРС при закрывании</li> </ul>
Разъемы для подключения устройств	<ul style="list-style-type: none"> <li>• KP контроллер / Панель SDK light</li> <li>• RP, MINIDEC платы радио декодеров</li> <li>• Внешний переключатель режимов работы</li> </ul>
Переключение режимов работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Селектор на приводе</li> <li>• KP контроллер</li> <li>• Панель SDK light</li> </ul>

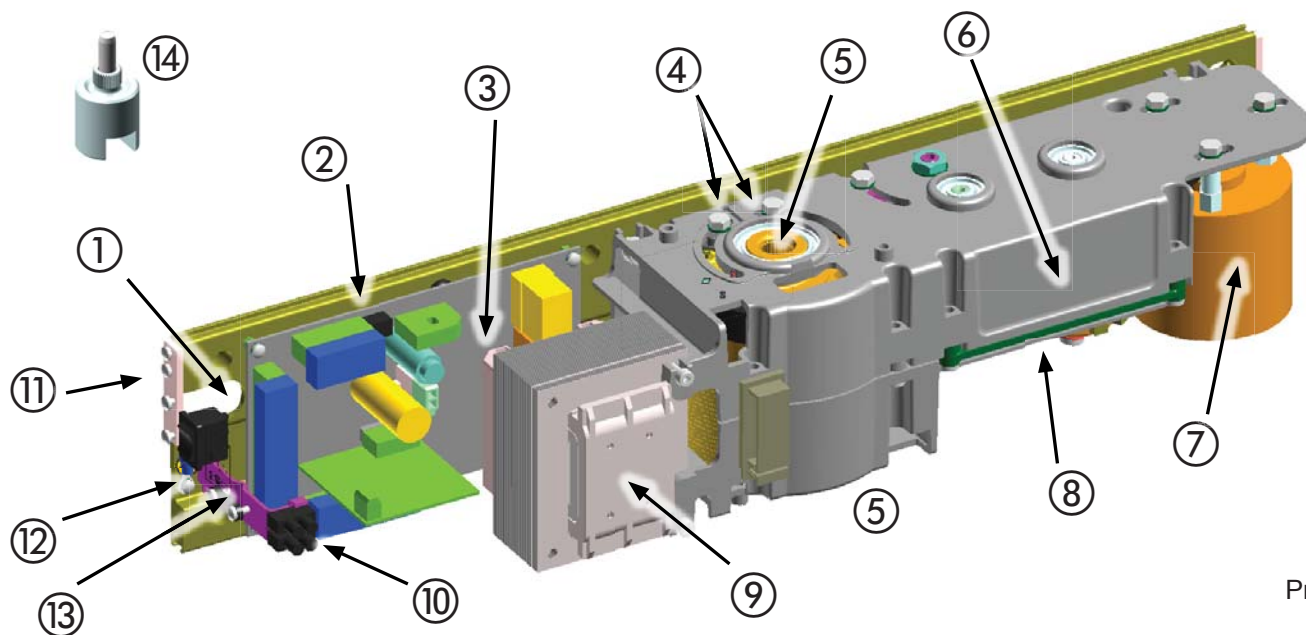


Рис.1

1. Отверстие для прокладки кабелей
2. Несущий профиль
3. Плата подключений (входов / выходов)
4. Регулируемые механические упоры
5. Трансмиссия выходного вала
6. Привод и возвратная пружина
7. Электромотор

8. Плата управления 950 MPS
9. Трансформатор
10. Колодка подключения электропитания
11. Кронштейн крепления корпуса
12. Контакт заземления
13. Зажим кабеля питания
14. Адаптор выходного вала  
(высота штатно 20 мм, опция 50 или 80 мм)

### 3 ПРЕДЕЛЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

#### 3.1 ПРЕДЕЛЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАВИСЯТ ОТ ВЕСА И ШИРИНЫ СТВОРКИ

ШИРИНА СТВОРКИ (мм)	МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС (Kg)		
	ШАРНИР- НЫЙ РЫЧАГ	СКОЛЬЗЯ- ЩИЙ РЫЧАГ L=330 мм	СКОЛЬЗЯ- ЩИЙ РЫЧАГ L=430 мм
700	367	286	
750	320	249	
800	281	219	
850	249		194
900	222		173
950	199		155
1000	180		140
1050	163		127
1100	149		116
1150	136		106
1200	125		97
1250	115		90
1300	107		83
1350	99		77
1400	92		71

#### 3.2 МАКСИМАЛЬНАЯ ГЛУБИНА ДВЕРНОГО ПРОЕМА



Рис.2

ТАБЛИЦА А	ТАБЛИЦА В
ШАРНИРНЫЙ РЫЧАГ открытие наружу	ШАРНИРНЫЙ РЫЧАГ открытие вовнутрь
0 - 250 мм	0 мм

ТАБЛИЦА С	ТАБЛИЦА D
СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ 430 мм открытие вовнутрь	СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ 330 мм открытие вовнутрь
0 - 160 мм	0-160 мм


## 3.3 МАКСИМАЛЬНЫЙ УГОЛ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ


ШАРНИРНЫЙ РЫЧАГ		
ТИП УСТАНОВКИ	ГЛУБИНА ПРОЕМА (мм)	МАКСИМАЛЬНЫЙ УГОЛ ОТКРЫВАНИЯ
Привод на переключке над дверью	0	100°
	125	110°
	250	125°
Привод на двери	0	100°

СКОЛЬЗЯЩИЙ РЫЧАГ		
ТИП УСТАНОВКИ	ГЛУБИНА ПРОЕМА (мм)	МАКСИМАЛЬНЫЙ УГОЛ ОТКРЫВАНИЯ
Привод на переключке над дверью рычаг L=430 мм	0	90°
	160	105°
Привод на переключке над дверью рычаг L=330 мм	0	90°
	160	90°

## 4 УСТАНОВКА

## 4.1 Подготовка к установке

 Дверь, на которую будет устанавливаться мотор, должна быть без механических повреждений.  
- Мотор устанавливается строго параллельно поверхности пола.

 При необходимости использовать скользящий рычаг, установите предварительно направляющую рычага. (см. параграф 4.2.2 и 4.2.3)

1) После определения места установки мотора и типа используемого рычага, обратитесь к соответствующим таблицам по установке, для правильного выбора мест крепления оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** 2 промежуточных отверстия в моторе не центрированы (см. таблицу). Данное смещение, делает возможным обеспечить корректное направление вращения механизма. Таблицы установочных размеров:

**Table. A:** Установка на переключку проёма (шарнирный рычаг): открытие наружу.

**Table. B:** Установка на дверь (шарнирный рычаг): открытие внутрь.


**Table. C:** Установка на переключку проёма (скользящий рычаг 430 мм): открытие внутрь.

**Table. D:** Установка на переключку проёма скользящий рычаг 330 мм): открытие во внутрь.

2) Установите скобы крепления (рис.1 поз. 11) и затяните фиксирующие винты. Вставьте винты крепления корпуса и не затягивайте их полностью.

3) Закрепите мотор используя 6 винтов М6 с шайбами в предварительно просверленных отверстиях.


## 4.2 УСТАНОВКА РЫЧАГОВ

 Механические упоры внутри мотора, необходимо отрегулировать таким образом, чтобы они всегда действовали, когда створка достигает открытого/закрытого положения.

## 4.2.1 УСТАНОВКА ШАРНИРНОГО РЫЧАГА


 см. рис. на странице 1


- 1) Закройте дверь.
- 2) Ослабьте телескопический рычаг ① немного открутив соответствующие винты, чтобы обеспечить скольжение.
- 3) Закрепите муфту ②, в посадочном отверстии выходного вала мотора, используйте винт ⑦ рычаг должен располагаться перпендикулярно мотору ③.
- 4) Закрепите рычаг ③ на муфте ② используя 2 винта входящих в комплект ④.


 При необходимости увеличить расстояние между рычагом и мотором, используйте удлинитель вала, который доступен как аксессуар.

- 5) Проверните рычаг ③ до тех пор, пока рычаг ① не станет перпендикулярно двери или переключке проёма.
  - 6) Закрепите кронштейн рычага ⑧ на двери либо на переключке используя 2 винта М6 с шайбами.
  - 7) Затяните винты ⑥ фиксируя при этом рычаг ①.
  - 8) Вручную проверьте, что дверь открывается/закрывается полностью и останавливается в нужных положениях.
- Важно:** Два рычага никогда не должны касаться друг друга.


## 4.2.2 УСТАНОВКА СКОЛЬЗЯЩЕГО РЫЧАГА (открытие внутрь)

 **ВАЖНО:** Если установлен скользящий рычаг, перед подачей питания, установите микропереключатель 2 в положение ON.

 см. рис. на странице 4

 установите рычаг ⑦ на выходной вал, до крепления мотора на переключку проёма.

- 1) Вставьте винт ⑧ в адаптер выходного вала ⑥.
- 2) Закрепите рычаг ⑦ в адаптере ⑥ используя два прилагаемых винта ⑨.
- 3) Установите адаптер ⑥ на выходной вал привода в положении когда рычаг отклонен наружу на 45°.
- 4) Затяните винт ⑧.

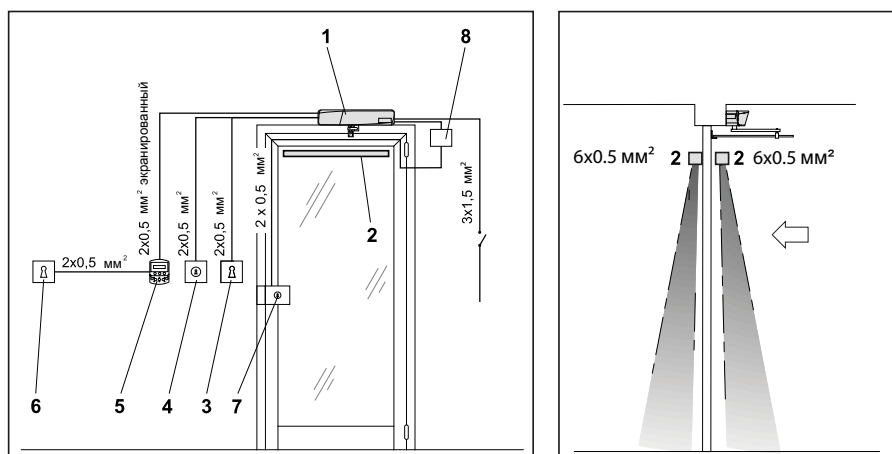
 При необходимости, используйте удлиненные адаптеры, доступные как дополнительные аксессуары, чтобы увеличить расстояние между приводом и рычагом.

- 5) Вкрутите ось ⑥ в рычаг ⑦.
- 6) Оденьте ползун ⑤ на ось ⑥ и зафиксируйте его стопорным кольцом ⑪.

- 7) Соберите скользящий блок ④ с пружинами ⑩.
- 8) Вставьте скользящий тефлоновый блок в направляющий профиль ②.
- 9) Вручную потяните рычаг ⑦ вовнутрь, затем закрепите направляющий профиль на закрытой двери используя 2 винта М6.
- 10) Вставьте заглушки ① с обеих краев направляющего профиля.
- 11) Проверьте, что дверь свободно и полностью открывается и закрывается руками и останавливается в местах установки механических упоров, ограничивающих ход.

## 5 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

 Для прокладки кабелей используйте подходящие жесткие и/или гибкие каналы. Всегда отеляйте низковольтные кабели от кабелей питания. Чтобы избежать возможных помех, используйте экранированные кабели.



1. Привод 950 N
2. Инфракрасные сенсоры безопасности
3. Внешний выключатель с ключом (KEY command)
4. Тревожная кнопка открыть/закрыть
5. Устройство программирования и управления КР-КОНТРОЛЛЕР (опция)
6. Выключатель с ключом для блокировки КР-КОНТРОЛЛЕРА (опция)
7. Электрозамок = 24 В макс. 0.5 А
8. Распределительная коробка

Для монтажа привода, сенсоров безопасности или замка на полотно двери используйте подходящие распаячные коробки, гибкие переходные каналы/муфты, которые можно приобрести в специализированных центрах продажи электроматериалов

Рис.3

## 6 ПРОГРАММИРОВАНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ 950 MPS

## 950 MPS

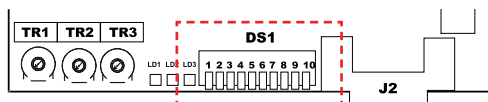


Рис.4

## УСТАНОВКА Dip-переключателей DS1 950 MPS

N°	ФУНКЦИЯ	ВЫКЛ	ВКЛ	ПРИМЕЧАНИЕ
1	Прижим при закрытии	Не активно	Активно	Позволяет обеспечивать постоянный прижим створки в закрытой позиции. (НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ если Dip 4 ON)
2	Настройка	Шарнирный рычаг и/или угол открытия до 90°	Скользкий рычаг и/или угол открытия больше 90°	
3	Селектор выбора режима работы в положении 2	Позиция 2 установлен ручной режим	Позиция 2 установлен ночной режим	Позволяет менять режим работы при установке селектора в положение 2
4	Ручное открытие	Не активно	Активно	При выборе автоматического режима (положение 0) нажав либо потянув за створку можно открыть её. (не доступна если Dip 1 в положении ON)
5	Задержка створки при открытии (режим ведущий/ведомый)	Не активно	Активно	
6	Специальная функция (не доступна в режиме ведущий/ведомый)	Не активно	Активно	В автоматическом режиме, если данный параметр активен, мотор не будет препятствовать ручному открытию
7	Отключение безопасного определения сектора открытия  (для проводного сенсора при двустворчатых дверях, см. главу 8.3.5)	Не активно	Активно	При обнаружении сенсором стены или посторонних предметов при закрытии не приведёт к полному открытию. Не активируйте данную функцию если основные пользователи системы дети или пожилые люди. <b>ЕСЛИ ДАННАЯ ФУНКЦИЯ АКТИВНА, НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПРОЦЕДУРУ SETUP С ПОДКЛЮЧЁННЫМ СЕНСОРОМ.</b>
8	SCP (выбор энергии при закрытии) Дополнительное усилие перед закрытием ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте данную функцию если Дип 9 установлен в положении ВЫКЛ (режим МИНИМАЛЬНАЯ ЭНЕРГИЯ активен)	Не активно	Активно	Включение функции уменьшает чувствительность электронной системы обнаружения препятствий. Функция полезна когда петли двери имеют высокий коэффициент трения, или дверь оборудована электрозамком со сложным механизмом защелки
9	FAILSAFE (автоматический тест устройств безопасности согласно норм стандарта EN 16005)  LOW ENERGY (минимальная энергия воздействия согласно EN 16005)	FAILSAFE тест не активен  режим LOW ENERGY активен	FAILSAFE тест активен  режим LOW ENERGY не активен	При активации данной функции, плата управления автоматически будет тестировать устройства безопасности перед каждым манёвром. Если данная функция не активна, то дверь будет открываться в режиме сохранения энергии.
10	Активация порта RS232	Не активно	Активно	Позволяет подключить плату управления к ПК по интерфейсу RS232.

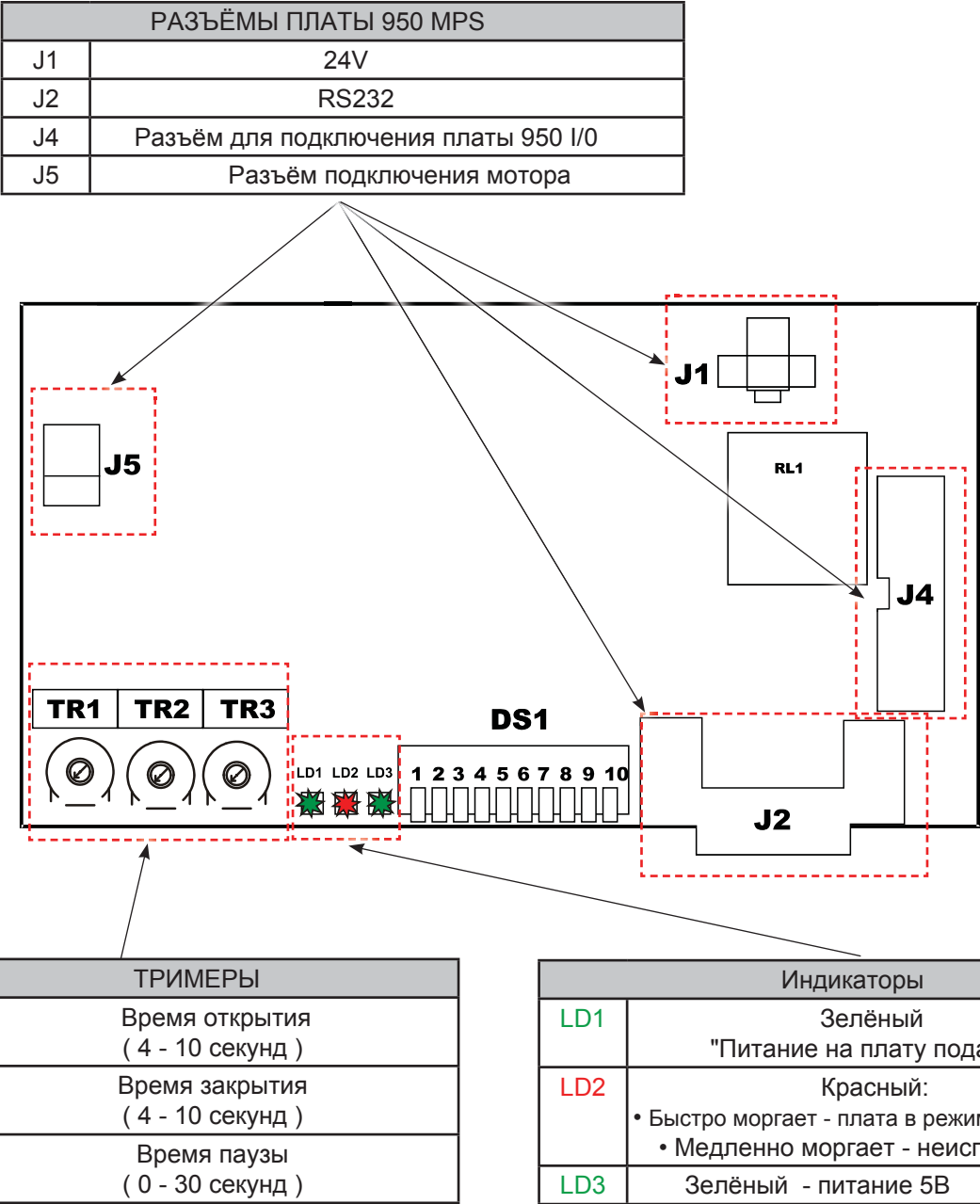


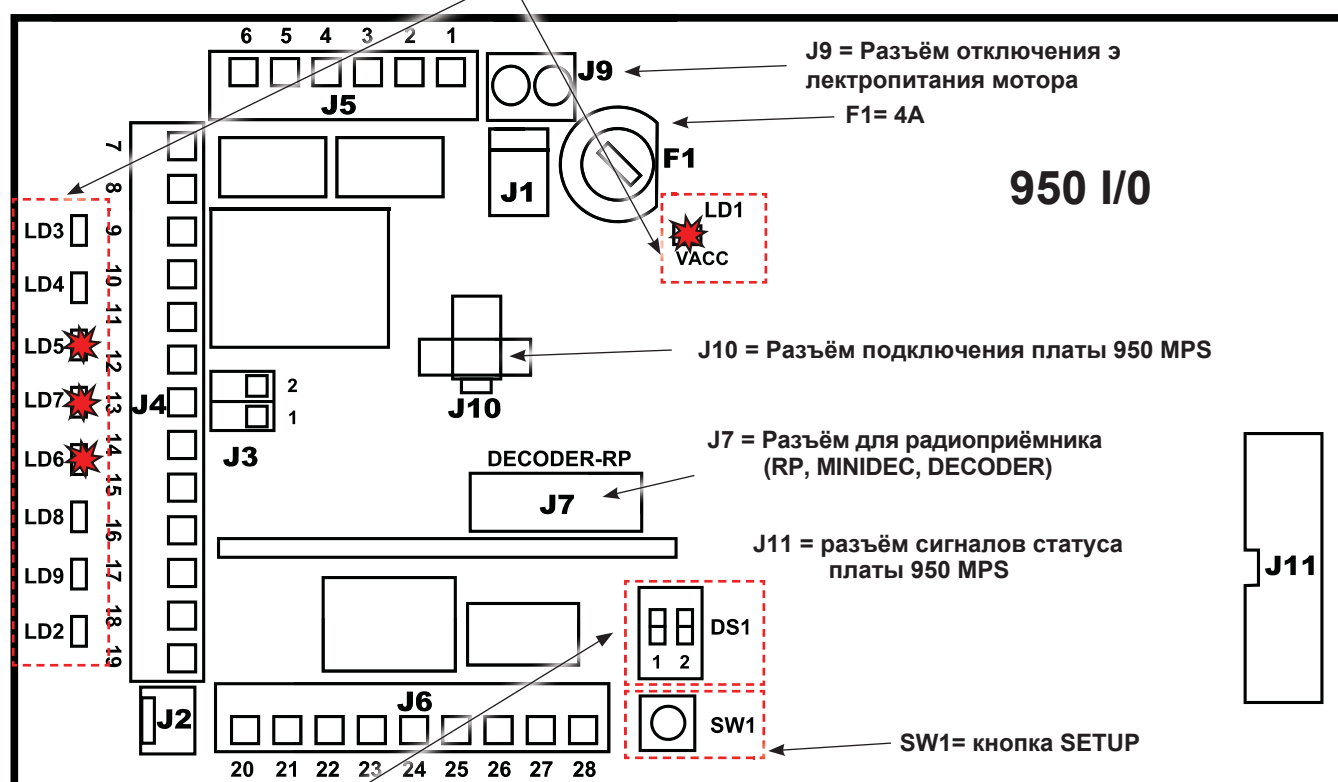
Fig.5



## 7 ПРОГРАММИРОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ ПЛАТЫ 950 I/O

ENGLISH

Индикаторы 950 I/O			
LED	Горит	Не горит	Примечание
LD1	Напряжение питания аксессуаров	Нет напряжения питания аксессуаров	
LD2	Считыватель карт активен	Считыватель карт не активен	Сигнал статуса входа 17
LD3	Подаётся команда открытия с внутреннего сенсора	Внутренний сенсор не активен	Сигнал статуса входа 10
LD4	Подаётся команда открытия с внешнего сенсора	Внешний сенсор не активен	Сигнал статуса входа 11
LD5	Аварийный вход не активен	Аварийный вход активен	Сигнал статуса входа 12
LD6	<b>Сенсор безопасности при открытии не активен</b>	Сенсор безопасности при открытии активен	Сигнал статуса входа 13
LD7	<b>Сенсор безопасности при закрытии не активен</b>	Сенсор безопасности при закрытии активен	Сигнал статуса входа 14
LD8	Команда от кнопки приоритета активна	Команда от кнопки приоритета не активна	Сигнал статуса входа 15
LD9	Команда пожарной безопасности активна	Команда пожарной безопасности не активна	Сигнал статуса входа 16
индикаторы контролируются когда двери в состоянии покоя			



Dip - переключатели DS1			
N°	Функция	ВЫКЛ	ВКЛ
1	Время паузы открытия при использовании функции "ручное открытие".	2 секунды	Устанавливается в автоматическом режиме (используйте TR3 или KP контролер)
2	Задержка при открытии для дверей с электромеханическим замком	200 миллисекунда (замок активен до угла открытия 70°)	1100 миллисекунд (замок активен до угла открытия свыше 70°).

Fig.6

РАЗЪЕМЫ ПЛАТЫ 950 O/I		
J1		Вторичная обмотка трансформатора
J2		Быстросъемный разъем подключения селектора выбора режимов работы
J3		Программатор функций
J5	1	Общий контакт электрозамка
	2	НО контакт активации электрозамка, макс. нагрузка на контакт 0,5А 24В. После команды ОТКРЫТЬ, данный контакт будет закрыт в течении 70° хода створки, также закрыт если выбран ручной режим управления.
	3	НЗ контакт для активации электрозамка, макс. нагрузка на контакт 0.5А 24В. После команды ОТКРЫТЬ, данный контакт будет открыт в течении 70° хода створки, также открыт если выбран ручной режим управления.
	4	Контакт "ДВЕРЬ ЗАКРЫТА" (НО контакт, макс. нагрузка на контакт 0.5А 24В). Контакт переходит в статус НЗ как только дверь закроется.
	5	Общий контакт состояния двери
	6	Контакт "ДВЕРЬ ОТКРЫТА" (НО контакт макс. нагрузка на контакт 0.5 А 24В). Контакт переходит в статус НЗ как только дверь откроется.
J4	7-8	GND = контакт -24В
	9	+ 24 В
	10	Вход открыть для внутреннего сенсора (НО контакт). Не реагирует на команды если выбран режим работы НОЧЬ.
	11	Вход открыть для внешнего сенсора (НО КОНТАКТ). Не реагирует на команды если выбран режим работы НОЧЬ.
	12	Аварийный вход (НО контакт). Если открыт, дверь закрывается (режим работы входа можно изменить при помощи программатора)
	13	Фотоэлементы при закрытии (НЗ контакт). При закрытии срабатывание фотоэлементов вызывает реверс. Пока фотоэлементы прерваны, закрытие невозможно.
	14	Вход "СТОП при открытии". Открытие блокируется до тех пор, пока контакт разомкнут. По умолчанию НЗ контакт.
	15	Открытие с высоким приоритетом (Key command) (НО контакт). При замыкании контакта, дверь откроется независимо от выбранного режима управления
	16	"ТРЕВОГА" (НО контакт). При замыкании дверь закрывается.
	17	Вход для считывателя карт (сигнал 24В = между 17 и 18). Время паузы фиксированное, 10 сек
	18-19	GND = -24В
J6	20	Реле обмена данными - общий контакт
	21	Реле обмена данными - (НО контакт). Данный выход становится НЗ, когда вход считывателя карт активен в течении 2 сек.
	22	Реле обмена данными - (НЗ контакт). Данный выход становится НО, когда вход считывателя карт активен в течении 2 сек.
	23	Ошибка платы управления - общий контакт
	24	Ошибка платы управления (НО контакт). Данный выход становится НЗ в случае возникновения ошибки (см. главу 11.3)
	25	+24 В=
	26	GND = - 24 В
	27	внутренняя блокировка если dip 9 = ВЫКЛ Выход для FALESAFE (автоматическая проверка фотоэлементов) если dip 9 = ВКЛ
	28	Выход "Две створки"
J9		Колодка отключения мотора



ENGLISH

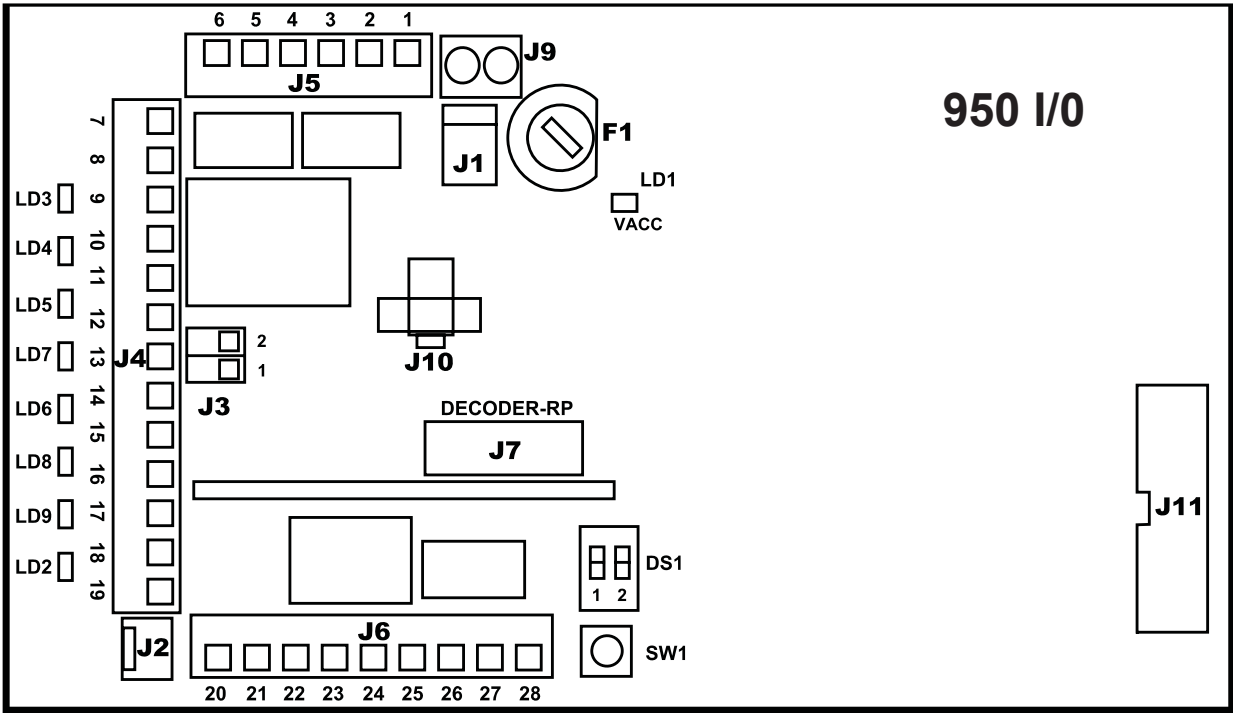


Fig.7

8.1 КОМАНДНЫЕ ВХОДЫ

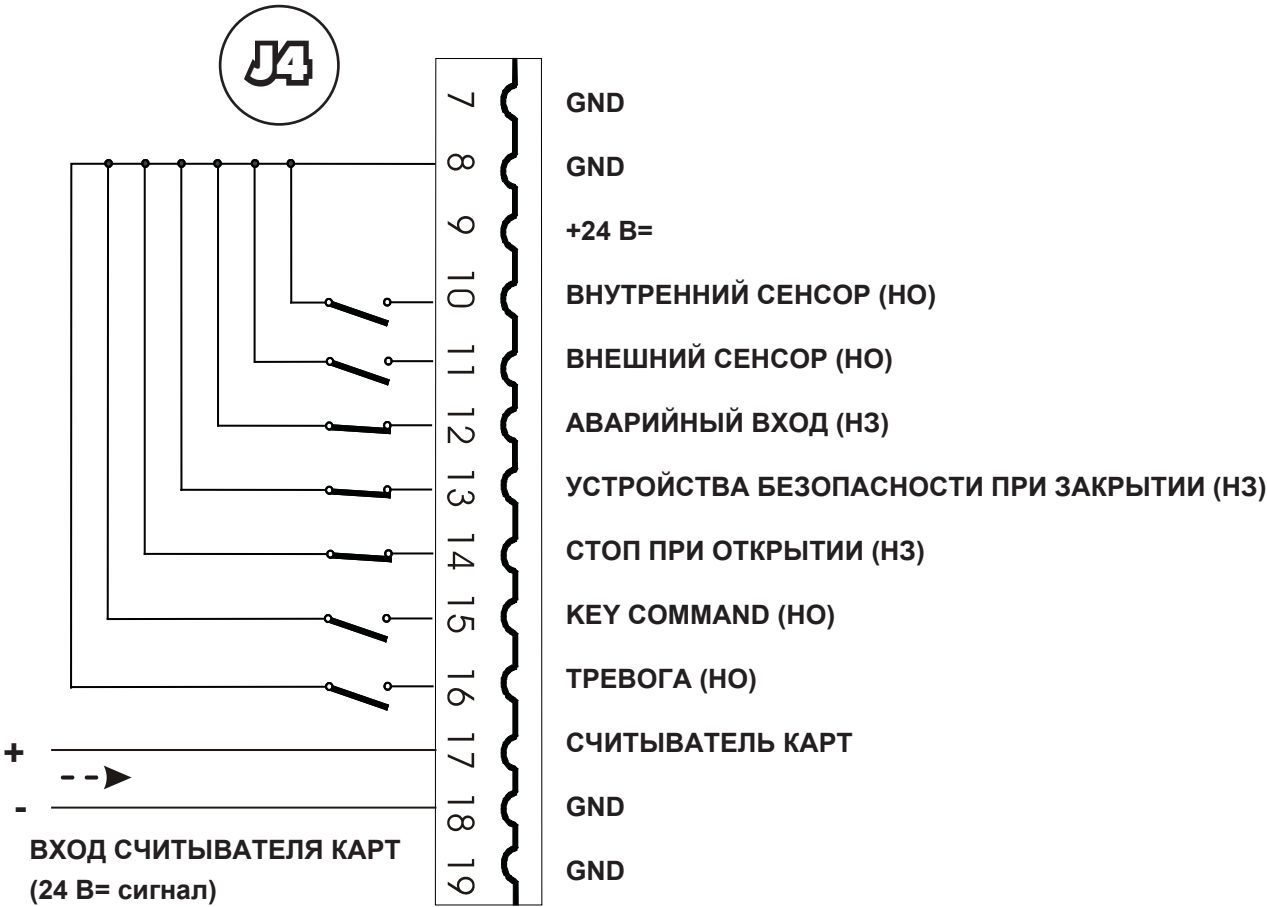



Fig.8

## 8.2 8.2 КОМАНДНЫЕ ВХОДЫ С ОТКЛЮЧЁННОЙ ФУНКЦИЕЙ НИЗКОГО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ (DIP 9 = ВКЛ)

 Если подключен сенсор с функцией обнаружения, подключите НЗ выход сенсора на клемму 27. Неиспользуемый вход безопасности также должен быть закорочен с клеммой 27.

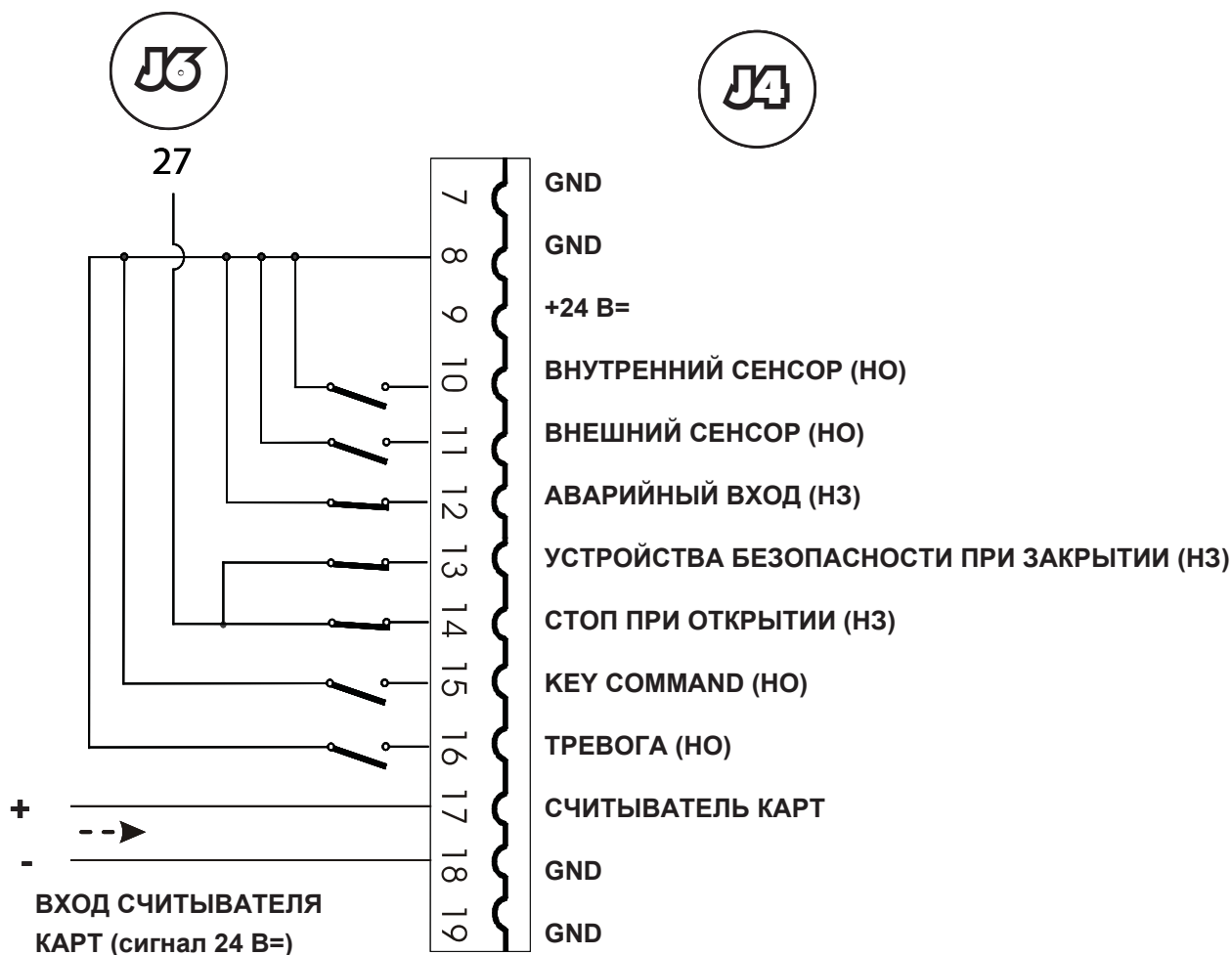



Fig.9

## 8.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРОВ ХРВ34-1 ON / ХРВ70-1 ON / ХРВ90-2 ON С ОТКЛЮЧЁННОЙ ФУНКЦИЕЙ НИЗКОГО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ

 Сенсор обнаружения соответствующий стандарту EN 1600 это только модели ХРВ34-1 ON / ХРВ70-1 ON / ХРВ90-2 ON.



Главы 8.3.1 - 8.3.2 - 8.3.3



Главы 8.3.4 - 8.3.5

## 8.3.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРА С ФУНКЦИЕЙ ОБНАРУЖЕНИЯ ПРЕПЯТСТВИЯ ПРИ ОТКРЫТИИ

## XPB ON СЕНСОР

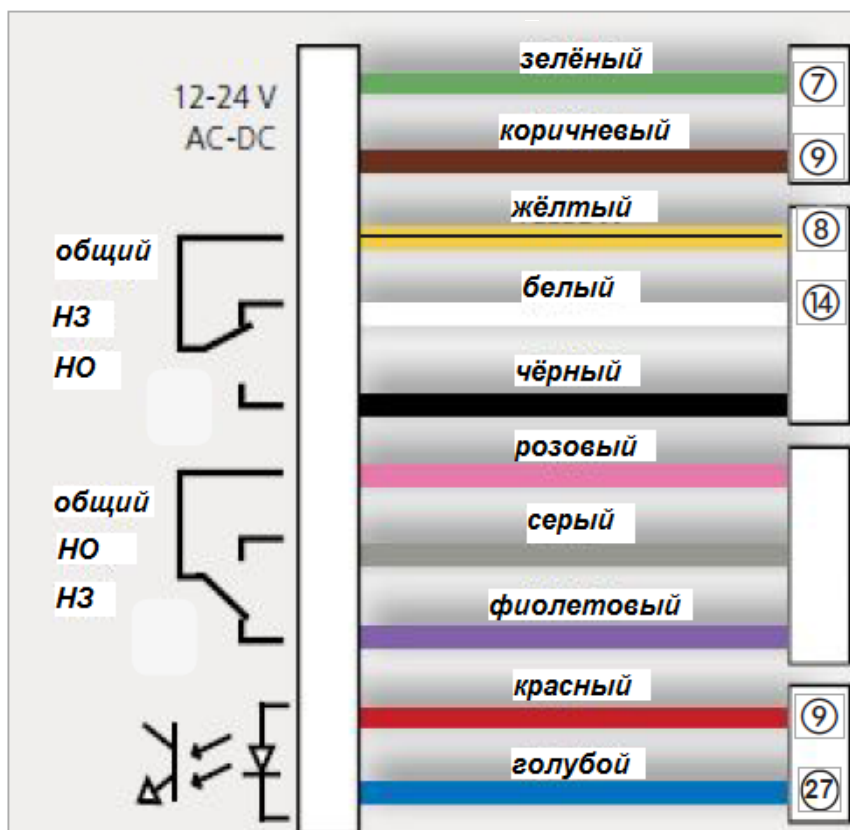
## ПЛАТА 950 I/O

Установите DIP 1 сенсора  
в положение ON



**ВАЖНО:** если  
таковой сенсор  
отсутствует, соедините  
клемму 14 с клеммой 27  
платы 950 I/O.

Fig.9a



## 8.3.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРА С ФУНКЦИЕЙ ОБНАРУЖЕНИЯ ПРЕПЯТСТВИЯ ПРИ ЗАКРЫТИИ

## XPB ON СЕНСОР

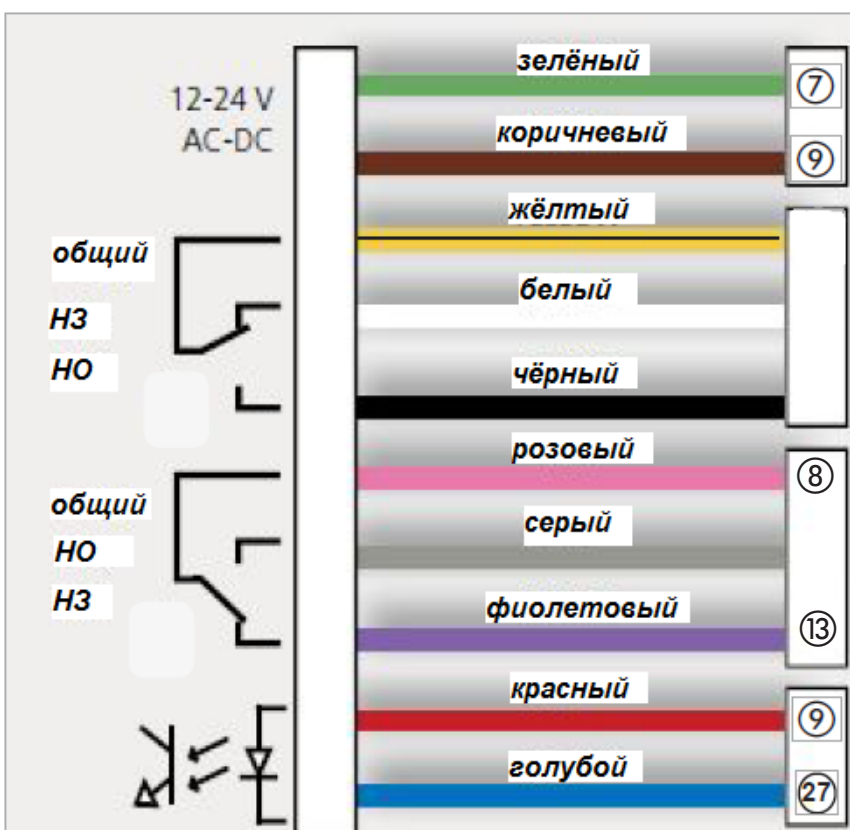
## ПЛАТА 950 I/O

Установите DIP 1 сенсора  
в положение OFF



**ВАЖНО:** если  
таковой сенсор  
отсутствует, соедините  
клемму 13 с клеммой 27  
платы 950 I/O.

Fig.9b



### 8.3.3 ПОДКЛЮЧЕНИЯ СЕНСОРА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ НА ОДНОЙ СТВОРКЕ ПУТЁМ КАСКАДНОГО СОЕДИНЕНИЯ



1. УСТАНОВИТЕ СЕНСОРЫ НА ОБОИХ СТОРОНАХ ДВЕРИ
2. НА СЕНСоре БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАКРЫТИИ УСТАНОВИТЕ DIP 1 В ПОЛОЖЕНИЕ OFF



3. НА СЕНСоре БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ УСТАНОВИТЕ DIP 1 В ПОЛОЖЕНИЕ ON

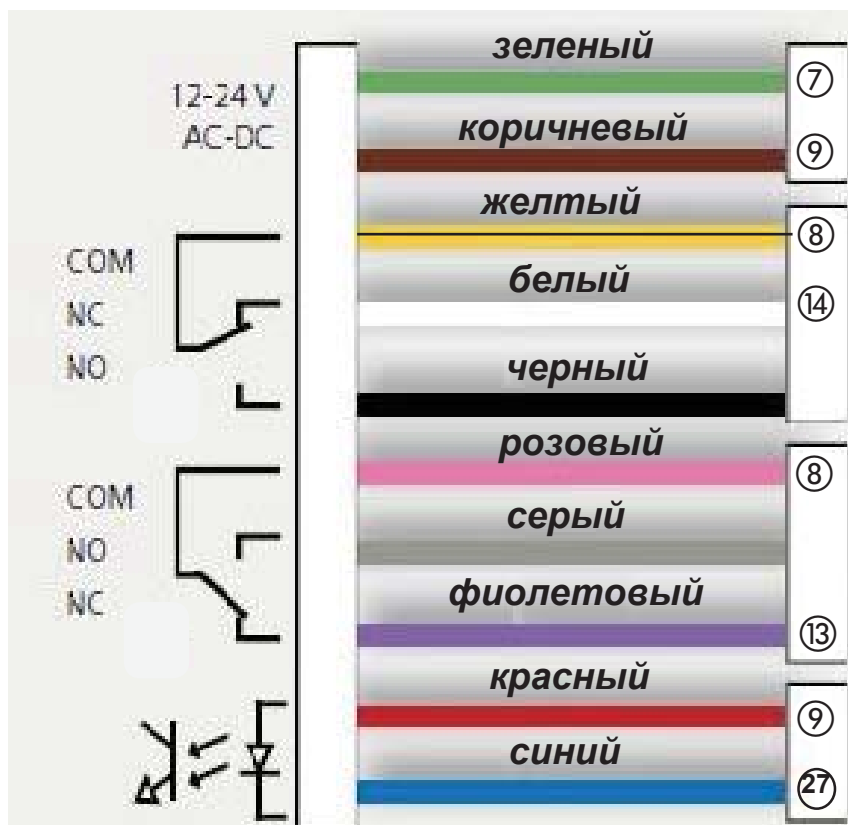


4. ПОДКЛЮЧИТЕ МАСТЕР СЕНСОР К СЕНСОРУ СЛЕЙВ С ПОМОЩЬЮ СПЕЦИАЛЬНОГО КАБЕЛЯ

5. ПОДКЛЮЧИТЕ МАСТЕР СЕНСОР НА ПЛАТУ 950 I/O КАК ОПИСАНО НИЖЕ.  
НЕЛЬЗЯ ПОДКЛЮЧАТЬ СЕНСОР СЛЕЙВ

#### XPB МАСТЕР СЕНСОР

#### 950 I/O BOARD



### 8.3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ НА 2-х СТОРЧАТЫХ ДВЕРЯХ И XSH СОЕДИНЕНИЕ

Открытие

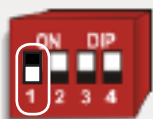
Закрывание

**ВАЖНО:** Установите dip 9 в положение ON на мастер-плате 950MPS

Используйте кабель поставляемый в комплекте XSH\* для подключения XSH и платы 950 I/O

\*XSH - устройство для подключения 4-х сенсоров

- ① Сенсор безопасности открытия мастер створки
- ② Сенсор безопасности закрытия мастер створки
- ③ Сенсор безопасности закрытия слейв створки
- ④ Сенсор безопасности открытия слейв створки



1. УСТАНОВИТЕ СЕНСОРЫ С ОБОИХ СТОРОН ДВЕРЕЙ
2. УСТАНОВИТЕ DIP 1 В ПОЛОЖЕНИЕ OFF НА СЕНСоре БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАКРЫТИИ



3. УСТАНОВИТЕ DIP 1 В ПОЛОЖЕНИЕ ON НА СЕНСоре БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ



4. СОЕДИНИТЕ МЕЖДУ СОБОЙ СЕНСОРЫ ОДНОЙ ДВЕРИ

5. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАБЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ В КОМПЛЕКТЕ ЧТОБЫ ПОДКЛЮЧИТЬ 2 ГРУППЫ СЕНСОРОВ КО ВХОДУ 1 И 2 XSH СООТВЕТСТВЕННО (СМ. НИЖЕ)

6. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАБЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ В КОМПЛЕКТЕ XSH ЧТОБЫ ПОДКЛЮЧИТЬ СЕНСОР К МАСТЕР ПЛАТЕ 950 I/O В СООТВЕТСТВИИ С РИСУНКОМ

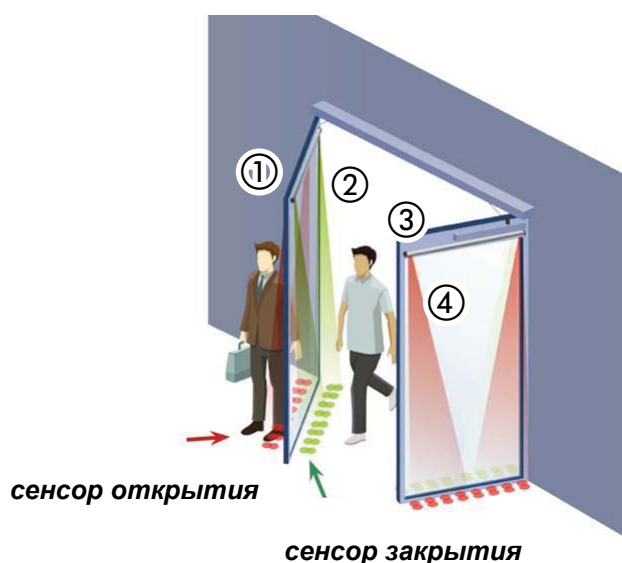
DIP ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ XSH									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
OFF	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	ON	OFF



рис.9d **950 I/O МАСТЕР ПЛАТА**

Для более детальной информации по XSH обратитесь к соответствующей инструкции

### 8.3.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ НА 2-Х СТОРОНАХ ДВЕРЕЙ; ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ XSH И С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕНИЯ ФУНКЦИИ СТОП ПРИ ОТКРЫТИИ В КОНЦЕ МАНЁВРА



Данный тип подключения позволяет отключить функцию СТОП ПРИ ОТКРЫТИИ за несколько сантиметров до стены на обеих створках



**ВАЖНО:** Установите dip 9 в положение ON на обеих платах 950 MPS и dip 7 в положение ON



Используйте кабель поставляемый в комплекте с XSH для подключения XSH к плате 950 I/O

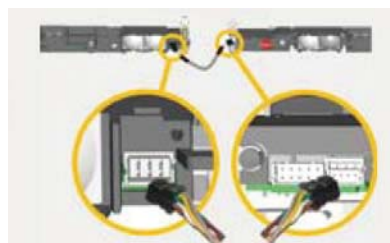
- ① Сенсор безопасности открытия мастер створки
- ② Сенсор безопасности закрытия мастер створки
- ③ Сенсор безопасности закрытия слейв створки
- ④ Сенсор безопасности открытия слейв створки



1. УСТАНОВИТЕ СЕНСОРЫ С ОБОИХ СТОРОН ДВЕРЕЙ
2. УСТАНОВИТЕ DIP 1 В ПОЛОЖЕНИЕ OFF НА СЕНСоре БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАКРЫТИИ



3. УСТАНОВИТЕ DIP 1 В ПОЛОЖЕНИЕ ON НА СЕНСоре БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ



4. СОЕДИНИТЕ МЕЖДУ СОБОЙ СЕНСОРЫ МАСТЕР ДВЕРИ

5. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАБЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ С XSH ЧТОБЫ ПОДКЛЮЧИТЬ СЕНСОРЫ МАСТЕР СТОРОНЫ К ВХОДУ 1 xsh

6. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАБЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ С XSH ЧТОБЫ ПОДКЛЮЧИТЬ СЕНСОР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАКРЫТИИ СЛЕЙВ СТОРОНЫ НА ВХОД 2 XSH

7. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАБЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ С ПЛАТОЙ XSH ЧТОБЫ ПОДКЛЮЧИТЬ ЕЁ К ПЛАТЕ 950 I/O В СООТВЕТСТВИИ С РИСУНКОМ

DIP ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ XSH									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
OFF	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	ON	OFF



Рис.9е

950 I/O МАСТЕР ПЛАТА



1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫТИИ СЛЕЙВ СТОРКИ К СЛЕЙВ ПЛАТЕ 950 I/O ПРИ ПОМОЩИ КАБЕЛЯ ПОСТАВЛЯЕМОГО В КОМПЛЕКТЕ С СЕНСОРОМ.

СЕНСОР ХВР

ПЛАТА 950 I/O

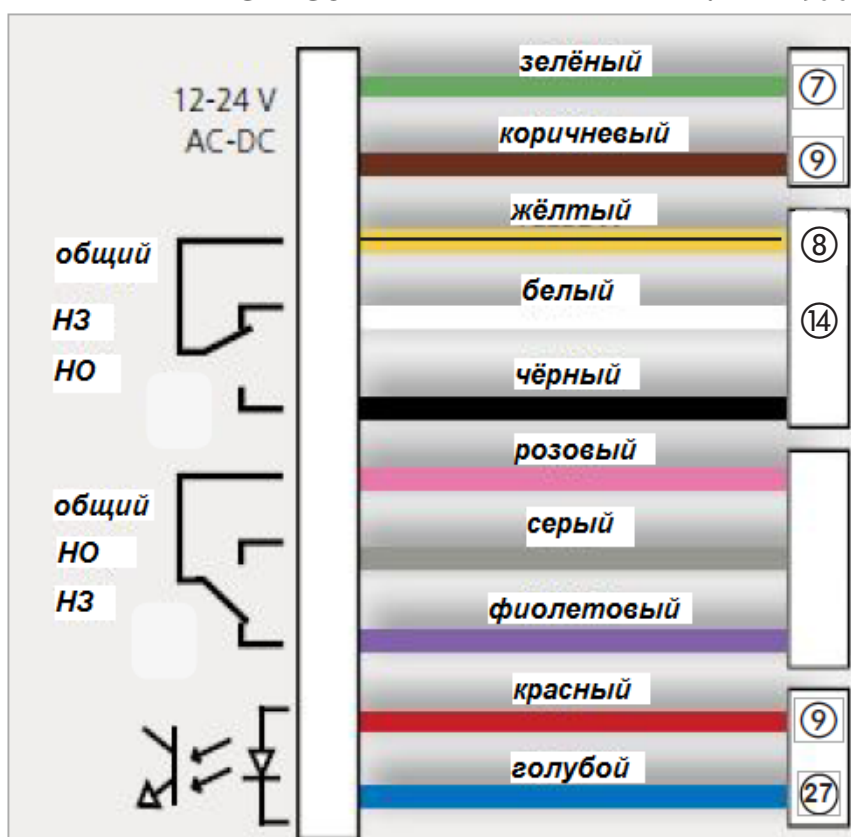


Рис.9 f

#### 8.4 ВЫХОД УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОЗАМКОМ

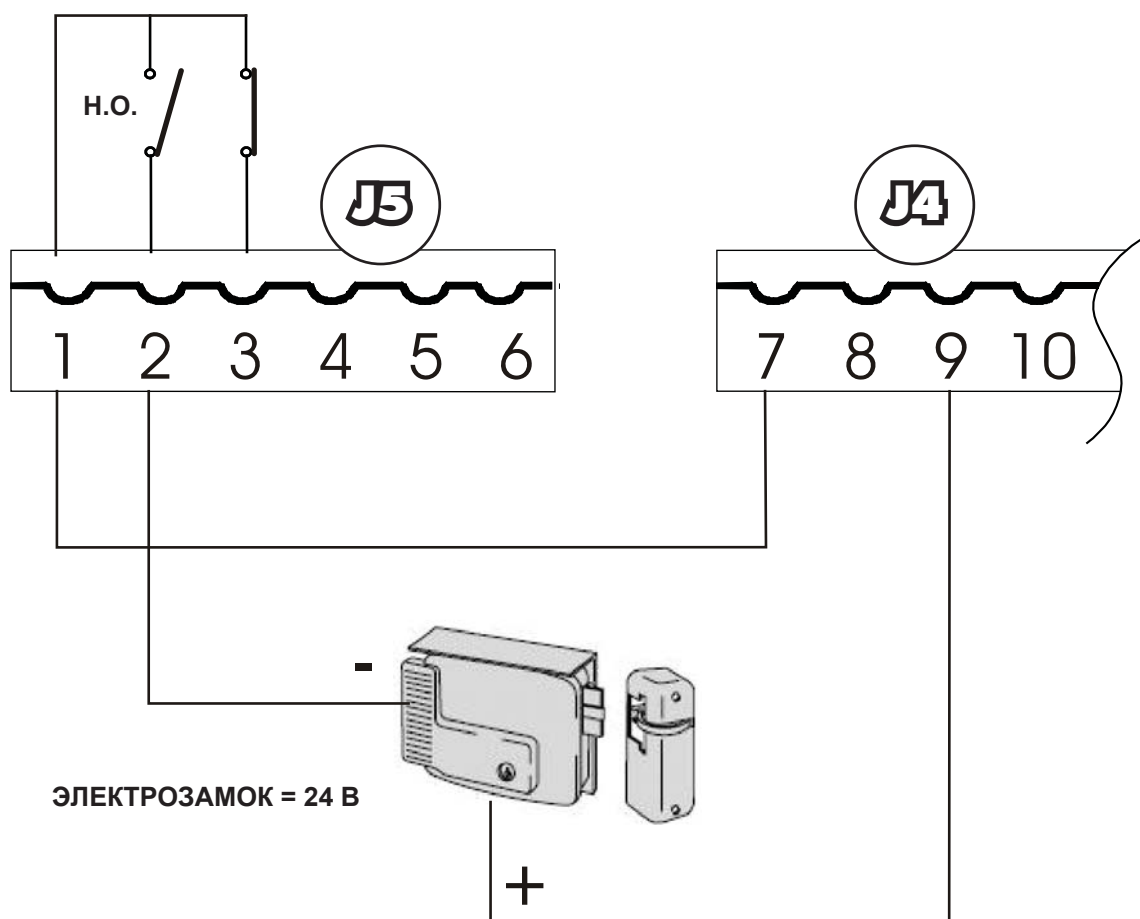


Рис.10

## 8.5 ВЫХОД УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТОМ

950 I/O

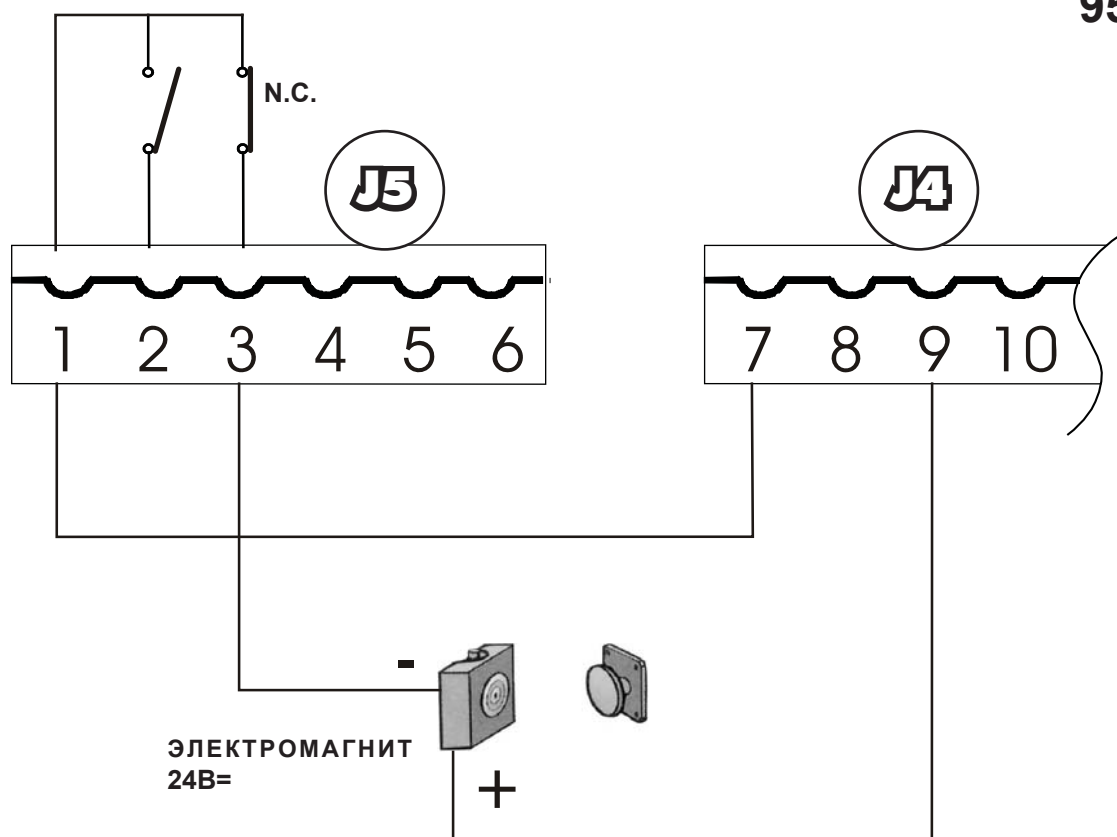
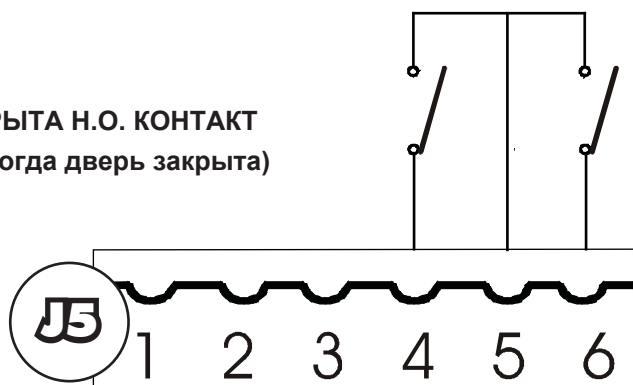


Рис.11

## 8.6 ВЫХОДЫ СТАТУСА ДВЕРИ (максимальная нагрузка контактов 0.5 А / 24 В=)

950 I/O

ДВЕРЬ ЗАКРЫТА Н.О. КОНТАКТ  
(нз контакт когда дверь закрыта)



ДВЕРЬ ОТКРЫТА Н.О. КОНТАКТ  
(нз контакт когда дверь открыта)

Рис.12

## 8.7- ВЫХОД НЕИСПРАВНОСТИ ПЛАТЫ УПРАВЛЕНИЯ (максимальная нагрузка контакта 0.5 А / 24 В=)

950 I/O

ПЛАТА НЕИСПРАВНА Н.О. КОНТАКТ  
(нз контакт при неисправности платы управления)

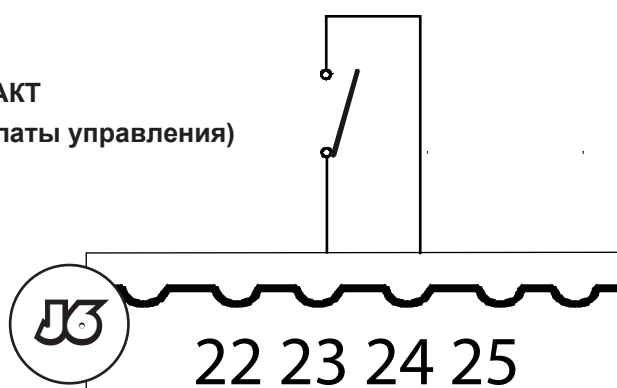
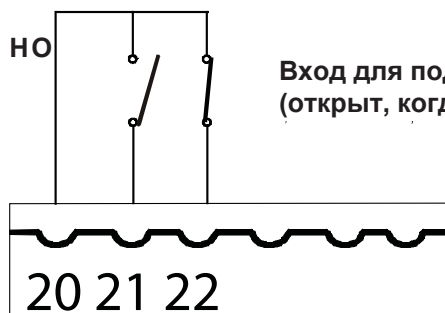


Рис.13



## 8.8 ВЫХОД СЧИТЫВАТЕЛЯ КАРТ (максимальная нагрузка контакта 0.5 А / 24 В=)

Вход для подключения НО  
контакта  
(закрыт, когда  
считыватель активен)



Вход для подключения НЗ контакта  
(открыт, когда считыватель активен)

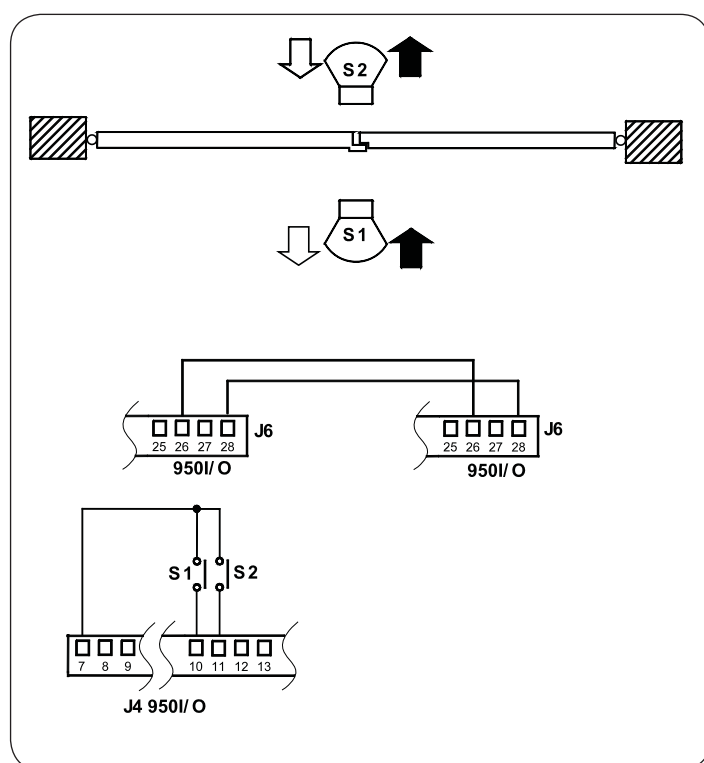
950 I/O

Рис.14

## 8.2 ПРИМЕНЕНИЕ С 2-х СТОРЧАТЫМИ ДВЕРЬМИ (МАСТЕР И СЛЕЙВ )

2-х створчатая функция, настраиваемая при помощи КР контроллера, позволяет вам синхронно управлять двумя створками.

МАСТЕР створка первая начинает манёвр открытия, как только она достигнет установленного угла открытия, начинает манёвр СЛЕЙВ створка. Аналогично происходит манёвр закрытия, как только СЛЕЙВ створка достигнет установленного угла закрытия, начинает манёвр МАСТЕР створка. Обнаружение препятствия одной из 2-х створок, приводит к незамедлительному реверсу обеих.



Функция частичного открытия приводит к полному открытию МАСТЕР створки. Функции управления изменяются только на МАСТЕР створке (или на КР-контроллере подключённом к ней).

1. Подключите платы 950I/O обеих створок как показано на рисунке слева.
2. Все сенсоры и различные устройства управления подключите к МАСТЕР створке.
3. Запрограммируйте следующие функции :
  - “2-створки” активируйте на обеих платах;
  - выберите “МАСТЕР” для створки, которая открывается первой и “СЛЕЙВ” для другой;
  - установите одинаковые параметры движения на обеих створках;
  - Если вы отключаете КР-контроллер от СЛЕЙВ створки, то функция “СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК” должна быть включена;

**ПРИМЕЧАНИЕ:** процедура запуска должна быть выполнена независимо **на каждой створке???**

## 9 ВЫБОР РЕЖИМА УПРАВЛЕНИЯ

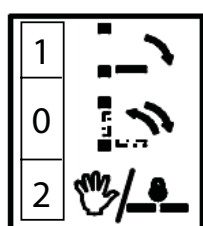






Рис.17

Мотор 950N имеет 3-х позиционный переключатель выбора режима работы (0-1-2) размещённом на боковой стороне корпуса. Кабель для подключения 950 I/O должен быть расположен таким образом, чтобы при работе мотора не повреждался.


 Если используется кр-контроллер, переключатель режима работы не имеет эффекта.

ВЫБОР ПОЗИЦИИ	РЕЖИМ	ОПИСАНИЕ
1 	ДВЕРЬ ОТКРЫТА	При выборе данного режима, дверь открывается и остаётся открытой.
0 	АВТОМАТИЧЕСКИЙ	Автоматический режим работы, дверь открывается от команд внутреннего/внешнего сенсора и закрывается автоматически по истечении времени паузы.
2  DIP N° 3 OFF	РУЧНОЙ	Дверь может быть открыта вручную (при наличии замка, он остаётся не активным)
2  DIP N°3 ON	NIGHT	The external and internal commands are inactive. Door opening can be commanded only by activating the Key command.

## 10 УПРАВЛЕНИЕ

1) Выполните все электрические подключения платы 950 I/O как описанно в разделе 8, подключите внешнее питание к соответствующему разъёму (Рис.1-ссылка 10) и убедитесь, что кабель заземления прикреплен к колодке (Рис.1-ссылка 12) прикручен к профилю (Рис.1-ссылка 2).

Установите тример (Рис. 5) и программируемые dip-переключатели (Рис.4 и 6) как вам не обходимо. Протяните кабель через соответствующее отверстие в корпусе (Рис. 1-ссылка 1).

 **ВАЖНО:** При установке скользящего рычага или если угол открытия более 90°, перед подачей питания, установите dip-переключатель 2 на плате 950 MPS в положение ON.

- 2) Закройте двери.
- 3) Подайте питание.
- 4) Убедитесь, что зелёный индикатор LD1 и LD3 на плате 950 MPS горит.
- 5) Убедитесь, что индикаторы на плате 950 I/O горят в соответствии с таблицей на Рис. 6
- 6) Выполните запуск (SET-UP), как описано в разделе 10.


### 10.1 ЗАПУСК (SET-UP)


 При изменении скорости открытия/закрытия, процедуру запуска необходимо выполнить заново.

Подайте питание на систему, нажмите кнопку SW1 (950 I/O) и удерживайте нажатой, пока красный индикатор LD2 на плате 950MPS не загорится. Индикатор начнёт моргать, указывая, что запущена процедура SET-UP. Во время выполнения данной процедуры настраиваются (проверяются) параметры: - масса створки; - крайние положения открытия/закрытия

Дверь откроется на медленной скорости и закроется примерно на половину хода, затем снова откроется. **Закрытие определится возвратным действием пружины.** Процесс остановится при одном из следующих состояний:

1. Режим работы выбран 2 (Ручной/ночь)
2. Аксессуары подключены некорректно
3. Некорректно выставлены dip-переключатели.

 Чтобы повторить данную процедуру, нажмите и удерживайте кнопку SW1 более чем 5 сек. После выполнения процедуры, проверьте, что двери корректно открываются/закрываются.

 Если используется КР-контроллер, данная процедура может быть запущена непосредственно с него.

## 11 ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВ БЕЗОПАСНОСТИ (DIP 9 ON) EN 16005


 **автоматическая проверка устройств безопасности в соответствии со стандартом EN 16005 осуществляется только при использовании ХРВ34-1 ON / ХРВ70-1 ON / ХРВ90-2 ON**

Данная функция позволяет плате управления 950N проверять все установленные устройства безопасности перед выполнением манёвра. **DIP-переключатель 9 должен быть в положении ON.**

Если при проверке блок управления определит неисправность, то манёвр выполнен не будет. Если подключен КР-контролер, на нём будет отображаться следующая ошибка:


ALARM 13 = неисправность устройств безопасности при закрытии.

ALARM 14 = неисправность устройств безопасности при открытии.


 **Если DIP 9 в положении ON то функция внутренней блокировки между 2-мя дверьми и режим сохранения энергии не активны.**

## 12 МИНИМАЛЬНАЯ ЭНЕРГИЯ (DIP 9 ВЫКЛ) EN 16005

Стандарт EN 16005 предусматривает, что в режиме МИНИМАЛЬНАЯ ЭНЕРГИЯ, кинетическая энергия движущейся двери не должна превышать 1,69 Дж. Для этого Дип 9 следует ВЫКЛЮЧИТЬ, а скорость открывания и закрывания скорректировать КР контроллером. Значения параметров приведенные в таблице ниже гарантируют соблюдение требований стандарта EN 16005.

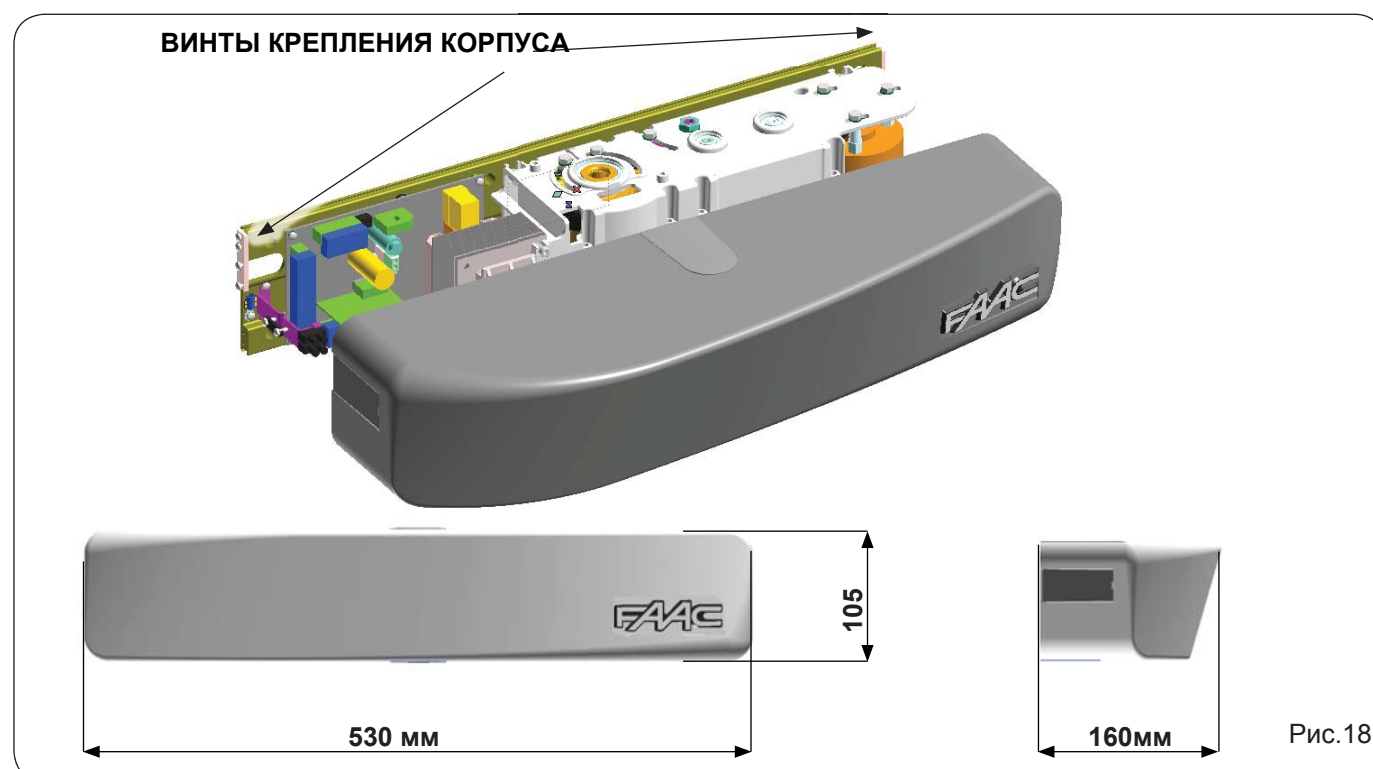
 **На страницах с 7 по 10 указаны безопасные, расчетные значения скорости. До ввода привода в эксплуатацию реальные значения скорости должны быть проконтролированы и при необходимости изменены, чтобы гарантировать соответствие привода стандарту EN 16005**

Минимально допустимые значения времени открывания и закрывания автоматической двери, согласно стандарта EN 16005, для наиболее распространенных ширин и весов створок					
ШИРИНА СТВОРКИ (м)	ВЕС СТВОРКИ (кг)				
	50	60	70	80	90
	ВРЕМЯ ОТКРЫВАНИЯ/ЗАКРЫВАНИЯ (с)				
0.75	3.0	3.0	3.0	3.0	3.5
0.85	3.0	3.0	3.5	3.5	4.0
1.00	3.5	3.5	4.0	4.0	4.5
1.20	4.0	4.5	4.5	5.0	5.5

 **- Никогда не задействуйте SCP функцию (Дип 8 ВКЛ) если активен режим МИНИМАЛЬНАЯ ЭНЕРГИЯ (Дип 9 Выкл).**

## 12 СБОРКА КОРПУСА

### 12.1 СБОРКА ПЛАСТИКОВОГО КОРПУСА



## 12.2 СБОРКА АЛЮМИНИЕВОГО КОРПУСА

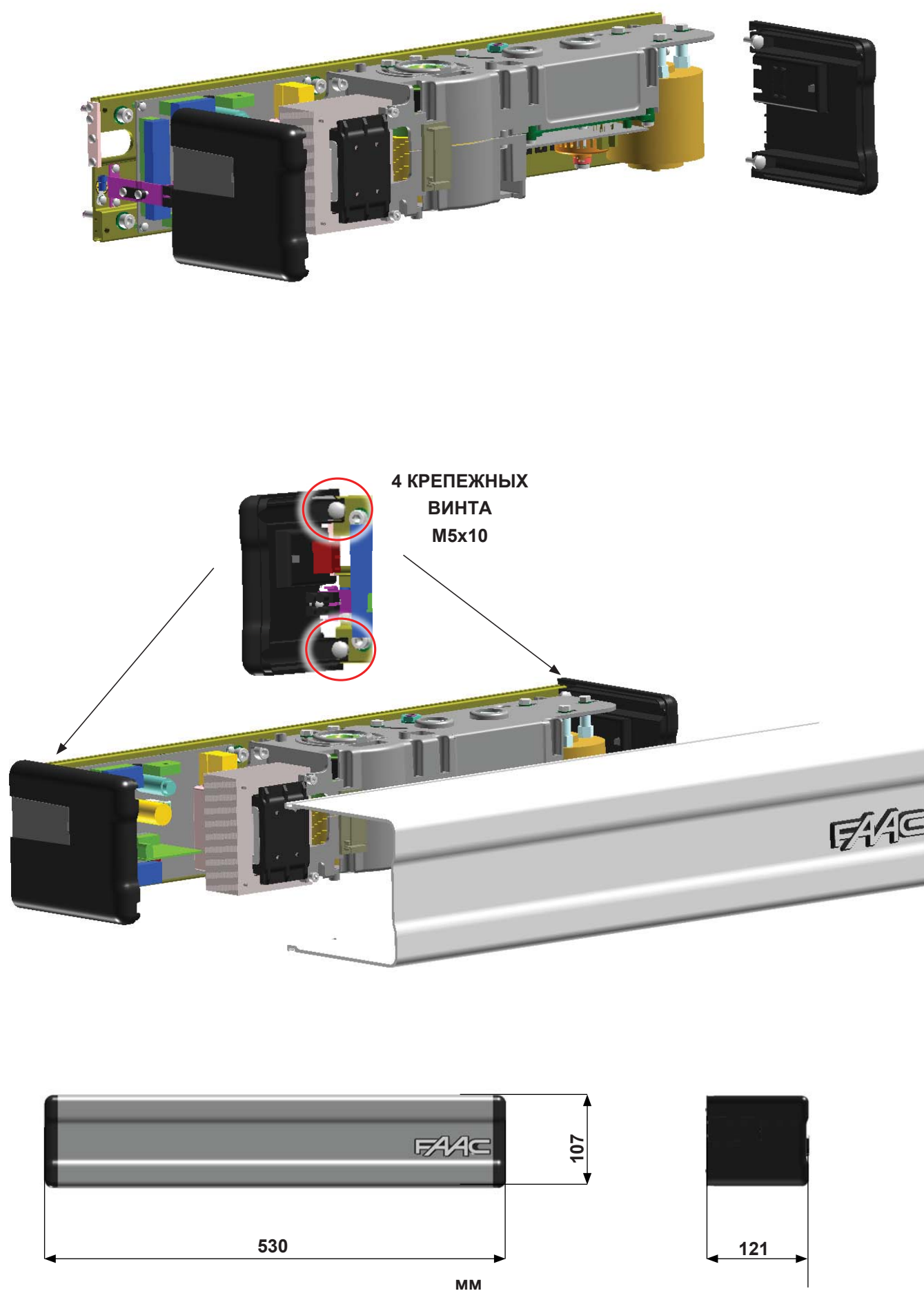
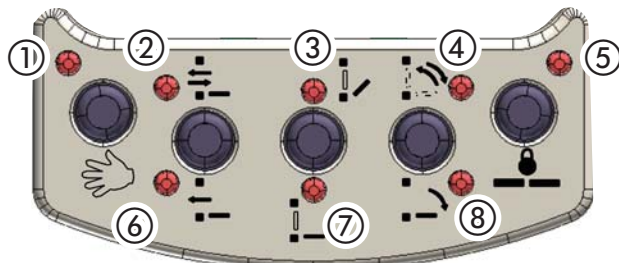


Рис.19

## 13 ДИАГНОСТИКА

КР-CONTROLLER (даже без дисплея) имеет возможность отображать ошибки в случае неисправности системы, при этом соответствующие индикаторы будут моргать в течении 1 сек, прирываясь на отображение нормального режима работы в течении 2 сек. В таблице ниже приведены комбинации морганий светодиодов в соответствии с возникшей неисправностью. В случае возникновения нескольких ошибок одновременно, отображаться будет та, которая была определена блоком первая.



LED горит: ●

LED не горит: ○

номер ошибки	ЗНАЧЕНИЕ	LED СТАТУС:							
		①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
3	Попытка взлома двери	○	○	●	○	○	○	●	○
7	Аварийный вход активен	○	○	●	●	○	○	●	○
8	Обнаружено препятствия при открытии 3 раза. Требуется сброс	○	○	○	○	○	○	○	●
9	Обнаружено препятствия при закрытии 3 раза. Требуется сброс	○	○	○	○	○	○	●	●
10	Электрозамок блокирует закрытие	○	○	●	○	○	○	○	●
12	Отсутствует питание аксессуаров 24В	○	○	○	●	○	○	○	●
13	ошибка проверки устройств безопасности при закрытии	○	○	○	●	○	○	●	●
14	ошибка проверки устройств безопасности при открытии	○	○	●	●	○	○	○	●
15	Set-up невозможен	○	○	●	●	○	○	●	●
18	Ход створки слишком большой	○	●	●	○	○	○	○	○
20	Ход створки недостаточный	○	●	○	●	○	○	○	○
22	Створка слишком тяжёлая	○	●	●	●	○	○	○	○
24	Мотор неисправен	○	●	○	○	○	○	○	●
26	Ошибка платы 950 MPS	○	●	●	○	○	○	○	●
28	Требуется Set-up	○	●	○	●	○	○	○	●
29	Ошибка энкодера	○	●	○	●	○	○	●	●
30	Управление мотором на плате 950 MPS неисправно	○	●	●	●	○	○	○	●
31	Ошибка микропроцессора	○	●	●	●	○	○	●	●
32	Ошибка соединения МАСТЕР-СЛЭЙВ	○	○	○	○	○	●	○	○
	Неверное подключение КР-контроллера и платы 950 I/O	●	●	●	●	●	●	●	●



# СИСТЕМА 950N инструкция по эксплуатации

До начала эксплуатации внимательно изучите документ. Сохраняйте его для возможного использования в будущем.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При правильной установке и использовании 950N гарантирует высокий уровень безопасности. Для исключения возможных неудобств соблюдайте несколько простых правил эксплуатации:

- Не стойте сами и не позволяйте людям или предметам стоять рядом с автоматической системой, особенно во время ее работы.
- Не позволяйте детям играть с дверью.
- Безпричинно не останавливайте ручную перемещение двери.
- Убедитесь, что система "автоматической двери" корректно воспринимает и реагирует на управляющие сигналы.
- При неисправности, до вмешательства квалифицированного персонала, эксплуатируйте дверь только в Ручном режиме.
- Не меняйте своевольно любые компоненты системы двери.
- Не ремонтируйте автоматику самостоятельно, для ремонта обращайтесь только к авторизованному FAAC персоналу.
- Эффективность всей системы, устройств безопасности и заземления должны проверяться квалифицированным персоналом не реже чем 1 раз в 6 месяцев.

## ОПИСАНИЕ

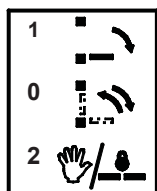
Привод 950 N предназначен для автоматического открывания и закрывания распашных дверей при помощи рычажного механизма. Привод оснащен обатимым редуктором, поэтому при отключении электропитания дверь может отокрывается вручную. Блок управления системой размещен внутри защитного корпуса 950 N. На боковой крышке устройства установлен селектор режимов работы (Рис. 1). Для управления и программирования системы дополнительно можно приобрести "КР контроллер" (Рис. 2).

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### ПОЛОЖЕНИЕ "1": ДВЕРЬ ОТКРЫТА

При выборе режима, дверь открывается и остается открытой. Закрывание двери, при этом, возможно только путем активации команды входа ТРЕВОГА (клемма 12).

### ПОЛОЖЕНИЕ "0": АВТОМАТИЧЕСКИЙ



При активации команды от входов ОТКРЫТЬ (изнутри / снаружи) или селектором с ключом - дверь открывается. Закрывание выполняется автоматически по истечению запрограммированной паузы.

### ПОЛОЖЕНИЕ "2": РУЧНОЙ/НОЧЬ

Положение "2" активирует один из двух возможных режимов работы, который выбирается путем программирования платы управления 950 N:

**РУЧНОЙ:** Дверь может открываться вручную (электрозамок отключается, если он установлен).

**НОЧЬ:** Команды от входов ОТКРЫТЬ (изнутри / снаружи) игнорируются. Автоматическое открывание двери возможно только по команде селектора с ключом (клемма 15)

Рис.1

Выбор режимов осуществляется нажатием кнопок на неподвижных частях панелей приборов; Активированные режимы отображаются свечением светодиодов, соответствующих кнопкам.

Примечание: для отмены ранее выбранных режимов "Ночь" или "Ручной" соответствующие кнопки следует нажимать повторно.

## УПРАВЛЕНИЕ ВРУЧНУЮ

При возникновении функциональных сбоев системы или отключении электропитания активируйте ручное управление дверью:

### СЕЛЕКТОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Установите селектор в положение "2" РУЧНОЙ / НОЧЬ (Рис. 1) и управляйте дверью вручную.

### КР КОНТРОЛЛЕР или панель SDK LIGHT

Нажмите кнопку выбора ручного режима работы (Рис. 2), при этом, соответствующий светодиод засветится непрерывно.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ

### СЕЛЕКТОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Установите селектор в положение "0" АВТОМАТИЧЕСКИЙ (Рис. 1)

### КР КОНТРОЛЛЕР или панель SDK LIGHT

Нажмите кнопку выбора ручного режима работы еще раз, затем активируйте желаемый режим работы кнопками (Рис. 2). Вновь выбранный режим отобразится свечением соответствующего светодиода.

КР КОНТРОЛЛЕР	НОМЕР КНОПКИ	РЕЖИМ	ПИКТОГРАММА
	①	РУЧНОЙ	
	②	2 НАПРАВЛЕНИЯ	
		1 НАПРАВЛЕНИЕ	
	③	ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ	
		ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ	
	④	АВТОМАТИЧЕСКИЙ	
		ДВЕРЬ ОТКРЫТА	
	⑤	НОЧЬ	

SDK LIGHT	НОМЕР КНОПКИ	РЕЖИМ	ПИКТОГРАММА
	①	АВТОМАТИЧЕСКИЙ	
	②	ДВЕРЬ ОТКРЫТА	
	③	1 НАПРАВЛЕНИЕ	
	④	ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ	
	⑤	НОЧЬ	
	⑥	РУЧНОЙ	

Рис.2

## SEDE - HEADQUARTERS

### FAAC S.p.A.

Via Calari, 10  
40069 Zola Predosa (BO) - ITALY  
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 758518  
www.faac.it - www.faacgroup.com

## ASSISTENZA IN ITALIA

### SEDE

tel. +39 051 6172501  
www.faac.it/ita/assistenza

### FIRENZE

tel. +39 055 301194  
filiale.firenze@faacgroup.com

### MILANO

tel +39 02 66011163  
filiale.milano@faacgroup.com

### PADOVA

tel +39 049 8700541  
filiale.padova@faacgroup.com

### ROMA

tel +39 06 41206137  
filiale.roma@faacgroup.com

### TORINO

tel +39 011 6813997  
filiale.torino@faacgroup.com

## SUBSIDIARIES

### AUSTRIA

FAAC GMBH  
Salzburg - Austria  
tel. +43 662 8533950  
www.faac.at

FAAC TUBULAR MOTORS  
tel. +49 30 56796645  
faactm.info@faacgroup.com  
www.faac.at

### AUSTRALIA

FAAC AUSTRALIA PTY LTD  
Homebush, Sydney - Australia  
tel. +61 2 87565644  
www.faac.com.au

### BENELUX

FAAC BENELUX NV/SA  
Brugge - Belgium  
tel. +32 50 320202  
www.faacbenelux.com  
FAAC TUBULAR MOTORS  
tel. +31 475 406014  
faactm.info@faacgroup.com  
www.faacbenelux.com

### CHINA

FAAC SHANGHAI  
Shanghai - China  
tel. +86 21 68182970  
www.faacgroup.cn

### FRANCE

FAAC FRANCE  
Saint Priest, Lyon - France  
tel. +33 4 72218700  
www.faac.fr  
FAAC FRANCE - AGENCE PARIS  
Massy, Paris - France  
tel. +33 1 69191620  
www.faac.fr  
FAAC FRANCE - DEPARTEMENT  
VOLETS  
Saint Denis de Pile - Bordeaux - France  
tel. +33 5 57551890  
www.faac.fr

### GERMANY

FAAC GMBH  
Freilassing - Germany  
tel. +49 8654 49810  
www.faac.de

FAAC TUBULAR MOTORS  
tel. +49 30 5679 6645  
faactm.info@faacgroup.com  
www.faac.de

### INDIA

FAAC INDIA PVT. LTD  
Noida, Delhi - India  
tel. +91 120 3934100/4199  
www.faacindia.com

### IRELAND

NATIONAL AUTOMATION LIMITED  
Boyle, Co. Roscommon - Ireland  
tel. +353 071 9663893  
www.faac.ie

### MIDDLE EAST

FAAC MIDDLE EAST FZE  
Dubai Silicon Oasis free zone  
tel. +971 4 372 4187  
www.faac.ae

### NORDIC REGIONS

FAAC NORDIC AB  
Perstorp - Sweden  
tel. +46 435 779500  
www.faac.se

### POLAND

FAAC POLSKA SP.ZO.O  
Warszawa - Poland  
tel. +48 22 8141422  
www.faac.pl

### RUSSIA

FAAC RUSSIA LLC  
Moscow - Russia  
tel. +7 495 646 24 29  
www.faac.ru

### SPAIN

CLEM, S.A.U.  
S. S. de los Reyes, Madrid - Spain  
tel. +34 091 358 1110  
www.faac.

### SWITZERLAND

FAAC AG  
Altdorf - Switzerland  
tel. +41 41 8713440  
www.faac.ch

### TURKEY

FAAC OTOMATİK GEÇİS SİSTEMLERİ  
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.  
Çağlayan, Kağıthane, İstanbul - Turkey  
tel. +90 (0)212 - 3431311  
www.faac.com.tr

### UNITED KINGDOM

FAAC UK LTD.  
Basingstoke, Hampshire - UK  
tel. +44 1256 318100  
www.faac.co.uk

### U.S.A.

FAAC INTERNATIONAL INC  
Rockledge, Florida - U.S.A.  
tel. +1 904 4488952  
www.faacusa.com  
FAAC INTERNATIONAL INC  
Fullerton, California - U.S.A.  
tel. +1 714 446 9800  
www.faacusa.com

